



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
10 April 2015  
Russian  
Original: English

## Семидесятая сессия

### Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов\*

#### Часть VII Общественная информация

#### Раздел 28 Общественная информация

(Программа 24 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов)\*\*

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор . . . . .	3
Общая направленность . . . . .	4
Обзор ресурсов . . . . .	5
Прочая информация . . . . .	10
A. Руководство и управление . . . . .	12
B. Программа работы . . . . .	14
Подпрограмма 1. Стратегическое коммуникационное обслуживание . . . . .	15
Подпрограмма 2. Новостное обслуживание . . . . .	26
Подпрограмма 3. Информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями . . . . .	36
C. Вспомогательное обслуживание по программе . . . . .	43

\* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа [A/70/6/Add.1](#).

\*\* [A/69/6/Rev.1](#).



---

Приложения\*\*\*

I. Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2016–2017 годов. ....	45
II. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов .....	46

---

\*\*\* В настоящий документ не включено приложение, содержащее информацию о мероприятиях, осуществлявшихся в 2014–2015 годах и не предусмотренных на двухгодичный период 2016–2017 годов, ввиду отсутствия мероприятий, осуществление которых было прекращено.

## Общий обзор

Таблица 28.1

### Финансовые ресурсы

(В долл. США)

Ассигнования на 2014–2015 годы	190 079 900
Технические корректировки (исключение единовременных потребностей и распределение двухгодичных ассигнований на финансирование должностей)	(224 500)
Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами	11 024 800
Изменения в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (дополнительные сокращения)	(886 200)
Изменения в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (меры повышения эффективности)	(243 800)
Общее изменение объема ресурсов	9 670 300
Ресурсы, предложенные Генеральным секретарем на 2016–2017 годы <sup>a</sup>	199 750 200

<sup>a</sup> По пересмотренным расценкам 2014–2015 годов.

Таблица 28.2

### Кадровые ресурсы

	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	734	1 ЗГС, 4 Д-2, 18 Д-1, 35 С-5, 74 С-4, 106 С-3, 60 С-2/1, 9 ОО (ВР), 215 ОО (ПР), 159 МР и 53 НСС
Новые должности	29	5 С-3 и 5 ОО (ПР) для Отдела стратегических коммуникаций 4 С-3, 4 С-2 и 9 ОО (ПР) для Отдела новостей и средств массовой информации 2 ОО (ПР) по компоненту «Вспомогательное обслуживание программ»
Перераспределение должностей	3	1 С-4 и 1 НСС в рамках подпрограммы 1 1 С-2 из подпрограммы 2 в компонент «Руководство и управление»
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2016–2017 годов	763	1 ЗГС, 4 Д-2, 18 Д-1, 35 С-5, 74 С-4, 115 С-3, 64 С-2/1, 9 ОО (ВР), 231 ОО (ПР), 159 МР и 53 НСС

*Примечание:* В таблицах и диаграммах используются следующие сокращения: ВР — внебюджетные ресурсы; ВР — высший разряд; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПР — прочие разряды; РБ — регулярный бюджет.

## Общая направленность

- 28.1 Департамент общественной информации активно распространяет в мире информацию об идеалах и деятельности Организации Объединенных Наций, налаживает взаимодействие и партнерство с различными кругами и обеспечивает оказание поддержки усилиям по достижению целей и соблюдению принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Для решения этих задач Департамент разрабатывает и осуществляет коммуникационные стратегии; распространяет информацию среди местного населения во всех регионах мира через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций; выпускает, пропагандирует и предоставляет новостные и информационные материалы и обеспечивает соответствующее обслуживание на всех шести официальных языках; а также налаживает и расширяет партнерства, информационно-пропагандистскую деятельность и обмен знаниями.
- 28.2 Мандат Департамента, изложенный в резолюции 13 (I) Генеральной Ассамблеи, определен на основе приоритетов, установленных Ассамблеей и Комитетом по информации, который является ее вспомогательным органом, и с учетом резолюций Ассамблеи по вопросам информации, последними из которых являются резолюции 68/86 А и В и резолюция 67/292.
- 28.3 Департамент стремится способствовать повышению в мире осведомленности о работе и задачах Организации Объединенных Наций, а также обеспечению их более глубокого понимания путем предоставления достоверной, объективной, всесторонней, сбалансированной, непротиворечивой, своевременной и актуальной информации. С этой целью Департамент сосредоточится на рассмотрении приоритетных тем, особенно региональных проблем Африки, в целях содействия усилиям по трем основным направлениям деятельности Организации (развитие; мир и безопасность; и права человека), опираясь на рекомендации новой повестки дня в области развития, которая, как ожидается, будет согласована в 2015 году. В рамках обсуждения этих трех приоритетных тем Департамент будет стремиться освещать наиболее важные для Генерального секретаря вопросы — достижение результатов, обеспечение подотчетности, обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, — добиваясь решения глобальных проблем в интересах всех и в полном соответствии с предоставленными государствами-членами мандатами.
- 28.4 Департамент прилагает усилия по осуществлению в ключевых областях эффективных и целевых информационных программ, в том числе в рамках проведения конференций и праздничных мероприятий Организации Объединенных Наций. Он стремится распространять информацию и обеспечивать взаимодействие среди населения всех регионов мира, с тем чтобы содействовать оказанию поддержки в интересах Организации и достижения ее целей.
- 28.5 Департамент подчеркивает важность равенства шести официальных языков Организации Объединенных Наций, что предполагает обеспечение полномасштабного использования этих языков и равного отношения к ним в деятельности Департамента.
- 28.6 Для решения своих задач Департамент осуществляет деятельность на основе следующих главных принципов, делая общий акцент на многоязычие начиная с этапа планирования: развитие стратегического взаимодействия с основными департаментами и подразделениями Секретариата и организациями системы Организации Объединенных Наций; более широкое применение новейших информационно-коммуникационных технологий для прямого и незамедлительного распространения информации по всему миру при использовании как традиционных, так и новых средств массовой информации; и поощрение многоязычия и равенства

всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций при подготовке новостных и коммуникационных материалов. Кроме того, Департамент предоставляет информационные услуги делегатам и сотрудникам через Библиотеку им. Дага Хаммаршельда, а также способствует обмену знаниями и внутренней коммуникации в системе “iSeek” — интранете Организации Объединенных Наций.

### Обзор ресурсов

- 28.7 Общий объем ресурсов, которые предлагается выделить по данному разделу на двухгодичный период 2016–2017 годов, составляет до пересчета 199 750 200 долл. США, что на 9 670 300 долл. США (или 5,1 процента) меньше в чистом выражении по сравнению с объемом ассигнований на 2014–2015 годы. Изменение объема ресурсов объясняется четырьмя факторами: а) техническими корректировками в связи с исключением единовременных потребностей и распределением двухгодичных ассигнований на финансирование новых должностей, утвержденных к созданию в 2015 году (224 500 долл. США); б) новыми мандатами и перераспределением ресурсов между компонентами (11 024 800 долл. США); в) изменением объема ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (дальнейшие сокращения) (886 200 долл. США); и d) изменениями в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (повышение эффективности) (243 800 долл. США). Предлагаемые сокращения не будут иметь последствий для полного и действенного выполнения мандата.
- 28.8 Изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи обусловлены предложениями о введении моратория на набор персонала для замещения штатных должностей и ожидаемыми сокращениями в 2016–2017 годах объема ресурсов, не связанных с должностями.
- 28.9 Величина предлагаемых сокращений будет зависеть от будущих последствий внедрения системы «Умоджа» (базовой конфигурации и дополнительного модуля 1), которые проявятся к концу 2015 года. Поскольку на данном этапе судить о конкретных будущих последствиях внедрения системы «Умоджа» преждевременно, предлагаемые сокращения, твердо установленные с финансовой точки зрения, будут производиться гибко в оперативном плане. Эта Гибкость означает, что номенклатура замороженных должностей и порядок реорганизации функций и обязанностей в результате их замораживания будут определены только в 2016–2017 годах, когда отдача от внедрения «Умоджи» станет более очевидной.
- 28.10 Информация о распределении ресурсов приводится ниже в таблицах 28.3–28.5.

Таблица 28.3

**Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам**  
(В тыс. долл. США)

1) *Регулярный бюджет*

	Изменения в объеме ресурсов							Всего	В процентах	Всего до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2016–2017 гг.
	Расходы за 2012–2013 гг.	Ассигнования на 2014–2015 гг.	Техническая корректировка (исключение единовременных потребностей и распределение двухгодичных ассигнований на финансируемые должности)	Новые мандаты и пере-распределение ресурсов между компонентами	Дополнительные сокращения в соответствии с резолюцией 69/264	Меры по-вышения эффективности в соответствии с резолюцией 69/264						
A. Руководство и управление	3 410,7	3 518,2	–	240,5	(10,9)	–	229,6	6,5	3 747,8	109,7	3 857,5	
B. Программа работы												
1. Стратегическое коммуникационное обслуживание	73 387,3	72 411,0	250,0	3 180,4	(370,1)	–	3 060,3	4,2	75 471,3	2 618,8	78 090,1	
2. Новостное обслуживание	66 672,6	66 588,5	(107,9)	6 631,0	(330,5)	–	6 192,6	9,3	72 781,1	2 358,8	75 139,9	
3. Информационно-пропагандистское обслуживание и услуги по обмену знаниями	39 198,6	39 429,6	–	294,5	(174,7)	–	119,8	0,3	39 549,4	1 297,3	40 846,7	
4. Специальные конференции	–	366,6	(366,6)	45,4	–	–	(321,2)	(87,6)	45,4	2,1	47,5	
<b>Итого, B</b>	<b>179 258,5</b>	<b>178 795,7</b>	<b>(224,5)</b>	<b>10 151,3</b>	<b>(875,3)</b>	<b>–</b>	<b>9 051,5</b>	<b>5,1</b>	<b>187 847,2</b>	<b>6 277,0</b>	<b>194 124,2</b>	
C. Вспомогательное обслуживание по программе	7 821,6	7 766,0	–	633,0	–	(243,8)	389,2	5,0	8 155,2	323,5	8 478,7	
<b>Итого</b>	<b>190 490,8</b>	<b>190 079,9</b>	<b>(224,5)</b>	<b>11 024,8</b>	<b>(886,2)</b>	<b>(243,8)</b>	<b>9 670,3</b>	<b>5,1</b>	<b>199 750,2</b>	<b>6 710,2</b>	<b>206 460,4</b>	

2) *Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов*

	Расходы за 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.
A. Руководство и управление	–	–	–
B. Программа работы	1 337,4	1 517,4	1 590,6

Раздел 28      **Общественная информация**

	<i>Расходы за 2012– 2013 гг.</i>	<i>Смета на 2014– 2015 гг.</i>	<i>Смета на 2016– 2017 гг.</i>
С. Вспомогательное обслуживание по программе	–	–	–
<b>Итого</b>	<b>1 337,4</b>	<b>1 517,4</b>	<b>1 590,6</b>

3) *Внебюджетные ресурсы*

	<i>Расходы за 2012– 2013 гг.</i>	<i>Смета на 2014– 2015 гг.</i>	<i>Смета на 2016– 2017 гг.</i>
А. Руководство и управление	–	–	–
В. Программа работы	4 888,4	5 301,9	5 727,9
С. Вспомогательное обслуживание по программе	–	313,1	313,1
<b>Итого</b>	<b>4 888,4</b>	<b>5 615,0</b>	<b>6 041,0</b>
<b>Всего</b>	<b>196 716,6</b>	<b>197 212,3</b>	<b>214 092,0</b>

Таблица 28.4

**Кадровые ресурсы**

Категория	Временные должности									
	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Регулярный бюджет		Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		Внебюджетные ресурсы		Всего	
	2014– 2015 гг.	2016– 2017 гг.	2014– 2015 гг.	2016– 2017 гг.	2014– 2015 гг.	2016– 2017 гг.	2014– 2015 гг.	2016– 2017 гг.	2014– 2015 гг.	2016– 2017 гг.
<b>Категория специалистов и выше</b>										
ЗГС	1	1	–	–	–	–	–	–	1	1
Д-2	4	4	–	–	–	–	–	–	4	4
Д-1	18	18	–	–	–	–	–	–	18	18
С-5	35	35	–	–	–	–	–	–	35	35
С-4/3	180	189	–	–	2	2	1	1	183	192
С-2/1	60	64	–	–	1	1	–	–	61	65
<b>Итого</b>	<b>298</b>	<b>311</b>			<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>302</b>	<b>315</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>										
Высший разряд	9	9	–	–	–	–	–	–	9	9

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности						Всего	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	Регулярный бюджет		Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов		Внебюджетные ресурсы		2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
			2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.		
Прочие разряды	215	231	–	–	1	1	10	10	226	242
<b>Итого</b>	<b>224</b>	<b>240</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>235</b>	<b>251</b>
<b>Прочие категории</b>										
Местный разряд	159	159	–	–	–	–	–	–	159	159
Национальный сотрудник-специалист	53	53	–	–	–	–	–	–	53	53
<b>Итого</b>	<b>212</b>	<b>212</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>212</b>	<b>212</b>
<b>Всего</b>	<b>734</b>	<b>763</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>749</b>	<b>778</b>

<sup>a</sup> Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира: 2 С-4, 1 С-2 и 1 ОО (ПР).

<sup>b</sup> Целевой фонд для журнала «Девелопмент форум»: 1 С-3 и 9 ОО (ПР); и субфонд специального счета для поддержки внебюджетной основной деятельности (1 ОО (ПР)).

Таблица 28.5

**Распределение ресурсов по компонентам**  
(В процентах)

	Регулярный бюджет	Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	Внебюджетные ресурсы
А. Руководство и управление	1,9	–	–
В. Программа работы			
1. Стратегическое коммуникационное обслуживание	37,8	72,8	33,9
2. Новостное обслуживание	36,4	27,2	0,9
3. Информационно-пропагандистское обслуживание и услуги по обмену знаниями	19,8	–	60,0
4. Специальные конференции	–	–	–
<b>Итого, В</b>	<b>94,0</b>	<b>100,0</b>	<b>94,8</b>
С. Вспомогательное обслуживание по программе	4,1	–	5,2
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

**Технические корректировки**

28.11 Изменения в объеме ресурсов, которые отражают чистое сокращение ассигнований на сумму 224 500 долл. США, объясняются тем, что отпала необходимость в единовременных ассигнованиях на общую сумму 563 700 долл. США в связи с а) проведением саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года; б) осуществлением программы мероприятий по проведению Международного де-

сятилетия лиц африканского происхождения и с) информационно-пропагандистским освещением специальных конференций, включая тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Это сокращение ресурсов частично компенсируется двухгодичными ассигнованиями на финансирование двух новых должностей (339 200 долл. США), которые были созданы в 2015 году в соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи в целях укрепления и повышения эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека.

### **Новые мандаты и перераспределение ресурсов между компонентами**

- 28.12 Изменения в объеме ресурсов на сумму 11 024 800 долл. США были произведены в целях выполнения новых мандатов, которые: а) вытекают из резолюции 69/96 В Генеральной Ассамблеи под названием «Вопросы, касающиеся информации: политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации», в которой Ассамблея вновь просила Генерального секретаря обеспечивать, чтобы Департамент располагал надлежащими кадрами по всем официальным языкам для осуществления им всех его мероприятий, и отразить этот аспект в будущих предложениях по бюджету по программам, касающихся Департамента, с учетом принципа равенства всех шести официальных языков и объема работы на каждом официальном языке, а также резолюции 69/17 Генеральной Ассамблеи о планировании по программам, в которой Ассамблея утвердила двухгодичный план по программам Департамента на период 2016–2017 годов, включающий некоторые изменения, касающиеся концепции обеспечения равенства всех шести официальных языков (10 953 000 долл. США); и б) связаны с деятельностью в области общественной информации в контексте осуществления резолюции 69/16 Генеральной Ассамблеи о программе мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения (24 400 долл. США); записью и трансляцией работы сурдопереводчиков, владеющих международным языком жестов, в ходе интерактивной дискуссии по вопросу о правах инвалидов в соответствии с разделом XII резолюции 68/247 А (2000 долл. США); а также осуществлением решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укреплением Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в соответствии с резолюцией 68/239 (45 400 долл. США).
- 28.13 В целях более эффективного осуществления Департаментом своего мандата предлагается перераспределение средств по категориям расходов, как связанных, так и не связанных с должностями, в частности предлагается перевести ряд должностей, включая одну должность младшего сотрудника по вопросам общественной информации (С-2) из подпрограммы 2 «Новостное обслуживание» в компонент «Руководство и управление», одну должность директора Информационного центра Организации Объединенных Наций из Саны в Рабат, а также одну должность национального сотрудника по вопросам информации (категория национальных сотрудников-специалистов) из Каира в Сану в рамках подпрограммы 1 «Стратегическое коммуникационное обслуживание». Предлагаемое перераспределение средств по категориям расходов, связанных и не связанных с должностями, не повлечет за собой изменения общего уровня затрат.

### **Изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (дополнительные сокращения)**

- 28.14 Изменения в объеме ресурсов, предлагаемые в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи, отражают его уменьшение на 886 200 долл. США по категориям расходов, связанных с должностями (740 900 долл. США), и расходов, не связанных с должностями (145 300 долл. США). Уменьшение потребностей в покрытии расходов, связанных с должностями, на 740 900 долл. США отражает предложение приостановить набор но-

вых сотрудников на имеющиеся должности в рамках подпрограммы 1 «Стратегическое коммуникационное обслуживание» в Отделе стратегических коммуникаций (164 700 долл. США) и информационных центрах Организации Объединенных Наций (140 500 долл. США); в рамках подпрограммы 2 «Новостное обслуживание» (271 000 долл. США); и в рамках подпрограммы 3 «Информационно-пропагандистское обслуживание и услуги по обмену знаниями» (164 700 долл. США).

- 28.15 Предлагаемое сокращение на 145 300 долл. США объема ресурсов на покрытие расходов, не связанных с должностями, в основном касается расходов на поездки персонала, услуги по контрактам, а также мебель и оборудование и обусловлено ожидаемым эффектом перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и осуществления дополнительных мер повышения эффективности, которые Департамент планирует принять в 2016–2017 годах.

#### **Изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи (меры повышения эффективности)**

- 28.16 Предлагаемые изменения в объеме ресурсов в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи связаны с сокращением на 243 800 долл. США потребностей по компоненту «Вспомогательное обслуживание программы». Уменьшение потребностей в покрытии расходов, связанных с должностями (на 164 700 долл. США), и расходов, не связанных с должностями (на 79 100 долл. США), отражает предложение приостановить набор новых сотрудников на имеющиеся должности, а также уменьшение потребностей в ресурсах на услуги по контрактам, что обусловлено дальнейшими мерами повышения эффективности, которые Департамент планирует осуществить в 2016–2017 годах.

#### **Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов, и внебюджетные ресурсы**

- 28.17 Прогнозируемый объем прочих ресурсов, формируемых за счет начисленных взносов, составляет 1 590 600 долл. США, или 0,7 процента от общих потребностей в ресурсах. Эти ресурсы будут использоваться для финансирования основной деятельности в связи с миротворческими операциями. По сравнению с предыдущим двухгодичным периодом объем ресурсов существенно не изменился.
- 28.18 Прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов составляет 6 041 000 долл. США, или 2,8 процента от общих потребностей в ресурсах. Эти средства будут, наряду с ресурсами регулярного бюджета, использоваться для финансирования различных видов деятельности, включая проведение мероприятий и выпуск информационных материалов в целях достижения более значимых и масштабных стратегических целей в области коммуникации в разных странах мира, и позволят Департаменту подготавливать и распространять информационные материалы на местных языках и проводить информационно-пропагандистские мероприятия для местных аудиторий по вопросам первоочередной значимости в соответствии с резолюцией 69/96 А и В по вопросам, касающимся информации. Эти ресурсы будут также использоваться для финансирования расходов на аренду и содержание помещений информационных центров Организации Объединенных Наций в некоторых местах службы.

#### **Прочая информация**

- 28.19 В соответствии с резолюциями 58/269, 64/259, 67/253 и 68/264 Департамент будет продолжать активно поддерживать линию Генерального секретаря на укрепление подотчетности. Департамент продолжает активно сотрудничать с Комиссией ревизоров, Объединенной инспекционной группой и Управлением служб внутреннего надзора в связи с подготовкой ими периодических оценок, обзоров и рекомендаций в отношении программы, а также обеспечи-

вает своевременное принятие мер по принятым к исполнению рекомендациям и их осуществлению. Мероприятия по контролю и оценке проводятся с целью повысить эффективность работы Департамента и имеют важнейшее значение для обеспечения принятия решений с опорой на фактическую информацию, обучения и подотчетности на всех уровнях. Оценка используемых Департаментом традиционных и онлайн-методов контроля и анализа выявила необходимость повысить систематичность контроля и анализа в социальных сетях. В этой связи Департамент изучает возможность осуществления комплексного контроля и анализа в целях более четкого согласования отслеживаемых показателей, а также обеспечения своевременной и точной отчетности о ключевых мероприятиях и приоритетных задачах Организации Объединенных Наций в социальных сетях.

- 28.20 На цели деятельности в области контроля и оценки по линии регулярного бюджета предусматриваются ресурсы в объеме 1 556 900 долл. США для покрытия расходов на оплату труда сотрудников в объеме 150 человеко-месяцев (из них 90 человеко-месяцев в отношении сотрудников категории специалистов и 60 человеко-месяцев — персонала категории общего обслуживания). На эти цели предусматриваются также внебюджетные ресурсы в объеме 11 900 долл. США. Основные мероприятия в области оценки, запланированные на двухгодичный период 2016–2017 годов, будут включать в себя опросы пользователей Библиотеки им. Дага Хаммаршельда; оценку воздействия публикаций Организации Объединенных Наций, в частности «Ежегодника Организации Объединенных Наций», журнала «Хроника Организации Объединенных Наций» и справочника «Основные сведения об Организации Объединенных Наций»; а также анализ эффективности кампаний, проводимых с использованием новых инфокоммуникационных технологий.
- 28.21 Департамент активизирует взаимодействие с другими фондами и программами Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках совместной подготовки и распространения тематических статей по вопросам, касающимся Организации Объединенных Наций, что позволит повысить общую эффективность расходования средств. Кроме того, Департамент будет и впредь взаимодействовать с различными подразделениями Организации Объединенных Наций в целях содействия проведению международных дней и мероприятий с использованием аудиовизуальных технологий.
- 28.22 Вопрос о публикациях в рамках программы работы рассматривался в контексте каждой подпрограммы. Ожидается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться по схеме, которая приводится в сводной таблице 28.6, и как это предусмотрено в описании мероприятий по каждой подпрограмме.

Таблица 28.6

**Сводная информация о публикациях**

	Фактическое число в 2012–2013 гг.			Предполагаемое число в 2014–2015 гг.			Предполагаемое число в 2016–2017 гг.		
	В печатном виде	В электронной форме	В печатном и электронной форме	В печатном виде	В электронной форме	В печатном и электронной форме	В печатном виде	В электронной форме	В печатном и электронной форме
Периодические	–	–	63	1	–	11	1	–	11
Непериодические	–	–	–	–	–	–	–	–	1
<b>Всего</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>63</b>	<b>1</b>	<b>–</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>–</b>	<b>12</b>

## **А. Руководство и управление**

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 747 800 долл. США*

- 28.23 За общее руководство и стратегическое управление деятельностью Организации Объединенных Наций в области коммуникации и общественной информации как в Центральных учреждениях, так и на местах отвечает заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации. Заместитель Генерального секретаря определяет политику и основные направления деятельности Департамента, занимается решением конкретных вопросов и проблем политики и управления и отвечает за административное, финансовое и кадровое руководство работой Департамента. Кроме того, заместитель Генерального секретаря несет ответственность за руководство выполнением Департаментом функций по поддержанию связи с межправительственными органами, такими как Комитет по информации, и с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации.
- 28.24 Заместитель Генерального секретаря оценивает эффективность деятельности Департамента по осуществлению программ и представляет соответствующие доклады через Группу оценки и исследований в области коммуникации. Эта группа отвечает за оценку действенности программ и мероприятий в области общественной информации. Группа оказывает экспертную помощь в области анализа освещения мероприятий средствами массовой информации и сбора данных о потребностях целевых аудиторий.
- 28.25 Систематическая оценка основных продуктов и услуг Департамента позволяет ему четко формулировать методы содействия обеспечению более глубокого понимания работы Организации.

Таблица 28.7

### **Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы**

*Цель Организации:* поддержка работы Генерального секретаря и достижение основных целей Организации Объединенных Наций путем стратегического распространения информации о деятельности и задачах Организации для достижения наибольшего общественного резонанса

<i>Ожидаемые достижения Секретариата</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Показатели для оценки работы</i>			
		<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2014–2015 гг.</i>	<i>2012–2013 гг.</i>	
а) Обеспечение эффективного управления программой работы	Своевременное осуществление мероприятий и оказание услуг [В процентах]	Целевой показатель	100	100	100
		Расчетный показатель		100	100
		Фактический показатель			100
б) Более своевременное представление документации	Сохранение доли предсессионной документации, представляемой в установленные сроки [В процентах]	Целевой показатель	100	100	100
		Расчетный показатель		100	100
		Фактический показатель			100

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
с) Повышение культуры коммуникации и координации в сфере общественной информации в Секретариате и во взаимоотношениях между партнерами из системы Организации Объединенных Наций	Поддержание достигнутого уровня полезности работы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации  [В процентах]	Целевой показатель	88	88	90
		Расчетный показатель		88	88
		Фактический показатель			82

**Внешние факторы**

28.26 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения Канцелярии заместителя Генерального секретаря будут реализованы при условии, что межправительственные органы и другие заинтересованные стороны будут и впредь оказывать Департаменту общественной информации поддержку в его работе.

**Мероприятия**

28.27 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия: обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): документация для заседающих органов: материалы для включения в различные доклады по вопросам существа, которые представляются вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи и в которых освещается деятельность в области общественной информации, осуществляемая Департаментом, в том числе сетью информационных центров Организации Объединенных Наций, в соответствии с мандатами, установленными Генеральной Ассамблеей (2).

28.28 Информация о распределении ресурсов по статье руководства и управления приводится в таблице 28.8.

Таблица 28.8

**Потребности в ресурсах: руководство и управление**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	3 232,9	3 473,4	11	12
Расходы, не связанные с должностями	285,3	274,4	–	–
<b>Всего</b>	<b>3 518,2</b>	<b>3 747,8</b>	<b>11</b>	<b>12</b>

28.29 Ресурсы в объеме 3 747 800 долл. США, отражающем чистое увеличение потребностей на 229 600 долл. США, предназначены для финансирования семи должностей категории специалистов и пяти должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и покрытия соответствующих не связанных с должностями расходов, включающих главным образом расходы на услуги по контрактам, поездки персонала, прочие расходы по персоналу и прочие оперативные расходы, связанные с выполнением Канцелярией заместителя Генерального секретаря возложенных на это подразделение обязанностей по общему руководству и страте-

гическому управлению работой Департамента. Данный компонент включает Канцелярию заместителя Генерального секретаря (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 Д-1, 1 С-5, 1 С-2 и 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) и Группу оценки и исследований в области коммуникации (1 С-4, 1 С 3, 1 С-2 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)).

- 28.30 Чистое увеличение объема ресурсов на 229 600 долл. США связано с предлагаемым переводом в данный компонент одной должности младшего сотрудника по вопросам общественной информации (С-2) из подпрограммы 2 «Новостное обслуживание» для укрепления Канцелярии заместителя Генерального секретаря (240 500 долл. США). Сотрудник на этой должности будет отслеживать, изучать и анализировать информацию по определенным темам и вопросам; собирать информацию из различных источников, а также помогать оценивать ценность новостных сообщений и их потенциальную отдачу, а также оценивать эффективность информационных кампаний. Увеличение объема ресурсов частично компенсируется за счет уменьшения объема испрашиваемых средств (на 10 900 долл. США) на покрытие расходов на услуги по контрактам и поездки персонала с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и дополнительных мер повышения эффективности, которые Департамент планирует осуществить в 2016–2017 годах в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.

## **В. Программа работы**

- 28.31 Сводная информация о распределении ресурсов по подпрограммам приводится в таблице 28.9.

Таблица 28.9

### **Потребности в ресурсах с разбивкой по подпрограммам**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
1. Стратегическое коммуникационное обслуживание	72 411,0	75 471,3	337	347
2. Новостное обслуживание	66 588,5	72 781,1	218	234
3. Информационно-пропагандистское обслуживание и услуги по обмену знаниями	39 429,6	39 549,4	145	145
4. Специальные конференции	366,6	45,4	–	–
<b>Итого</b>	<b>178 795,7</b>	<b>187 847,2</b>	<b>700</b>	<b>726</b>
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	1 517,4	1 590,6	4	4
Внебюджетные ресурсы	5 301,9	5 727,9	10	10
<b>Всего</b>	<b>185 615,0</b>	<b>195 165,7</b>	<b>714</b>	<b>740</b>

## Подпрограмма 1 Стратегическое коммуникационное обслуживание

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 75 471 300 долл. США*

- 28.32 За основную деятельность в связи с осуществлением данной подпрограммы отвечает Отдел стратегических коммуникаций, в состав которого входят Служба коммуникационных кампаний, Служба информационных центров, сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, информационные компоненты и координационные функциональные элементы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации.
- 28.33 Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, которая подробно излагается в разделе «Подпрограмма 1. Стратегическое коммуникационное обслуживание» программы 24 «Общественная информация» двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

Таблица 28.10

### Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

*Цель Организации:* углубление понимания и расширение поддержки работы Организации Объединенных Наций по приоритетным задачам, поставленным государствами-членами, включая информационную поддержку одобренных ими ключевых мероприятий и инициатив Организации Объединенных Наций

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
а) Повышение качества освещения средствами массовой информации приоритетных тем, одобренных государствами-членами	Увеличение доли статей, пропагандирующих идеи Организации Объединенных Наций по приоритетным темам, утвержденным государствами-членами	Целевой показатель	55	55	55
		Расчетный показатель		53	54
		Фактический показатель			53
б) Расширение аудитории сетевых компонентов информационно-пропагандистских кампаний по приоритетным темам	Увеличение численности аудитории, охваченной средствами информации в целом и по каждому официальному языку  [Число пользователей, регулярно посещающих и положительно оценивающих страницы подпрограммы в социальных сетях]	Целевой показатель	25 млн.	–	–
		Расчетный показатель		–	–
		Фактический показатель			–
с) Обеспечение более глубокого понимания на местном уровне работы, проводимой Организацией Объединенных Наций	i) Увеличение доли целевых аудиторий, отметивших, что они стали глубже и лучше понимать работу Организации Объединенных Наций	Целевой показатель	75	73	86
		Расчетный показатель		72	72
		Фактический показатель			88

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы		
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
ii) Увеличение числа посетителей веб-сайтов подпрограммы в целом и по каждому официальному языку [Среднемесячное число посетителей (в млн.)]	Целевой показатель	1,5	1,6	1,6
	Расчетный показатель		1,4	1,4
	Фактический показатель			1,3
iii) Увеличение количества информационных материалов и публикаций Организации Объединенных Наций, распространяемых на местных языках	Целевой показатель	6 500	6 900	6 800
	Расчетный показатель		6 000	6 8000
	Фактический показатель			11 015

### Внешние факторы

28.34 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения подпрограммы будут реализованы при условии, что институты гражданского общества, вторичные распространители информации и другие партнеры смогут принять участие в совместных с Организацией Объединенных Наций усилиях, в том числе на местном уровне. Кроме того, политические и другие внешние события могут существенно повлиять на степень заинтересованности средств массовой информации в освещении приоритетных тематических направлений деятельности Организации Объединенных Наций. Типовые платформы для социальных сетей, используемые в настоящее время, могут также устареть, что может иметь свои последствия для информационно-пропагандистских усилий. Отсутствие беспрепятственного доступа к Интернету ввиду сложившейся обстановки в сфере безопасности или существующего состояния инфраструктуры в стране может сказаться на информационно-пропагандистской работе информационных центров Организации Объединенных Наций и их способности предоставлять точную статистику по веб-сайтам. Нежелание внутренних и внешних партнеров совместно нести расходы на письменный перевод и печатание этих информационных материалов может стать препятствием для подготовки таких материалов на местных языках.

### Мероприятия

28.35 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет): документация для заседающих органов: материалы для включения в доклады о связанных с защитой прав человека мероприятиях в области общественной информации, которые представляются Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету (2); доклады и материалы для включения в представляемые Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа ежегодные доклады, посвященные мероприятиям, связанным с работой Департамента (2); и доклады Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (2);

- b) Прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
- i) периодические публикации: «Вопрос о Палестине и Организация Объединенных Наций» (на шести официальных языках) (1);
  - ii) выставки, экскурсии, лекции: организация лекций, брифингов, семинаров и просмотра видеофильмов по вопросам и темам, которыми занимается Организация Объединенных Наций, для государственных служащих, представителей средств массовой информации, неправительственных организаций (НПО), учебных заведений и других аудиторий, в том числе проведение выставок в странах (1);
  - iii) брошюры, информационные бюллетени, настенные диаграммы, подборки справочных материалов:
    - a. фактологические справки об операциях по поддержанию мира, а также о политических миссиях и миссиях по миростроительству (1);
    - b. подготовка и выпуск информационных материалов, предназначенных для распространения средствами массовой информации среди широкой общественности на официальных языках Организации Объединенных Наций и, через сеть информационных центров Организации Объединенных Наций, на местных языках (5);
    - c. выпуск пособий, руководств, справочных и других материалов для содействия работе персонала сети информационных центров и служб Организации Объединенных Наций и ее периферийных отделений, в том числе интерактивное обновление Руководства для информационных центров Организации Объединенных Наций и Справочника по ним (1);
    - d. удовлетворение просьб общественности и средств массовой информации о предоставлении информации по приоритетным тематическим направлениям деятельности Организации Объединенных Наций (1);
  - iv) пресс-релизы, пресс-конференции:
    - a. составление программ взаимодействия со средствами массовой информации, в том числе организация интервью со средствами массовой информации, написание и размещение редакционных статей по тематическим вопросам, подготовка и распространение информационных материалов (4);
    - b. организация и проведение пресс-конференций, брифингов, совещаний «за круглым столом» и дискуссионных форумов на международном, региональном и национальном уровнях в рамках коммуникационной стратегии, предусматривающей популяризацию деятельности, мероприятий, публикаций и докладов Организации Объединенных Наций, разъяснение результатов

- переговоров или других мероприятий Организации Объединенных Наций по тематическим направлениям и оказание организациям системы Организации Объединенных Наций помощи в осуществлении ими своих информационно-пропагандистских программ (4);
- c. отслеживание на регулярной и разовой основе материалов, распространяемых местными средствами массовой информации, и направление в Центральные учреждения статей или их краткого изложения и ежедневных и/или еженедельных обзоров прессы, освещающих основные вопросы деятельности Организации Объединенных Наций (1);
  - v) специальные мероприятия:
    - a. подготовка стратегических информационно-пропагандистских мероприятий и конференций для обсуждения конкретных приоритетных вопросов или организации специальных памятных мероприятий Организации Объединенных Наций и для укрепления партнерских связей между Организацией Объединенных Наций и средствами массовой информации, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами на международном и национальном уровнях (5);
    - b. осуществление образовательных программ на национальном уровне, например проведение конференций «Модель Организации Объединенных Наций», и содействие в составлении учебных программ по Организации Объединенных Наций (1);
  - vi) технические материалы:
    - a. подготовка и обновление содержания веб-сайтов и порталов на всех официальных языках по приоритетным вопросам, в которых Департамент общественной информации играет координирующую роль (3);
    - b. поддержка внутреннего веб-сайта сети стратегической коммуникации, ориентированного на работу на местах, для координации деятельности, обмена информацией и обеспечения взаимодействия в рамках Отдела стратегической коммуникации в Центральных учреждениях и на местах (1);
    - c. ведение электронных списков отобранных международных средств массовой информации в целях обеспечения стратегического адресного обслуживания с использованием электронных и других средств, включая личные контакты, для информирования журналистов о работе Организации Объединенных Наций по приоритетным тематическим направлениям (1);
    - d. поддержка веб-сайта Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации (1);

- e. использование социальных сетей на всех официальных языках для того, чтобы информационные кампании имели более широкий охват и способствовали повышению осведомленности и информированности широкой общественности (1);
  - f. поддержка веб-сайта информационных центров Организации Объединенных Наций (1);
  - g. стратегический анализ и оценка глобальных информационных кампаний, посвященных приоритетным направлениям деятельности, посредством адресного мониторинга средств массовой информации и подготовки выдержек из новостных сообщений Отделом стратегической коммуникации (2);
- vii) основное обслуживание межучрежденческих совещаний:
- a. сотрудничество и обмен информацией через страновые группы Организации Объединенных Наций с организациями системы Организации Объединенных Наций, региональными организациями и НПО (1);
  - b. разработка глобальных коммуникационных стратегий и информационных программ по приоритетным вопросам и для крупных конференций и встреч на высшем уровне на основе консультаций с основными управлениями и департаментами в целях определения основных направлений информационно-пропагандистской работы Департамента и мероприятий для освещения, а также соответствующих средств для осуществления стратегий, таких как информационно-пропагандистские продукты и мероприятия, а также определение сроков осуществления таких мероприятий и подготовки таких материалов (3);
  - c. межучрежденческая координация конкретных приоритетных информационных кампаний на основе проведения, в частности, совещаний и организации работы целевых групп в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации и в масштабах всего Департамента, в том числе во взаимодействии с сетью информационных центров Организации Объединенных Наций, для осуществления тематических информационных программ (1);
  - d. осуществление координации политики и программ с Программой развития Организации Объединенных Наций в вопросах руководства работой информационных центров, прежде всего тех, в которых обязанности директора выполняет координатор-резидент (1);
  - e. основное обслуживание и обеспечение документацией еженедельных совещаний, проводимых в Центральном учреждении, и ежегодной двухдневной сессии Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации (2);

- с) техническое сотрудничество (регулярный бюджет и прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов):
  - i) консультативные услуги: разработка средств, необходимых для консультирования миротворческих операций по вопросам осуществления коммуникационной стратегии и планирования в целях оказания помощи их информационным компонентам в выработке информационных стратегий (1); и участие в работе целевых групп, занимающихся вопросами миротворческих операций (1);
  - ii) учебные курсы, семинары и практикумы:
    - a. организация на местах или в Центральных учреждениях групповой подготовки для директоров информационных центров Организации Объединенных Наций, национальных сотрудников по вопросам информации, помощников библиотекарей, административных помощников и персонала информационных компонентов миссий по поддержанию мира и миростроительству (4);
    - b. проведение учебной программы в Центральных учреждениях для палестинских журналистов и работников радио и телевидения (2);
    - c. организация для журналистов учебных практикумов или поездок в места осуществления проектов Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с местными партнерами системы Организации Объединенных Наций — для местных журналистов в целях содействия лучшему пониманию ими вопросов, которыми занимается Организация Объединенных Наций, а также организация подготовки для работников местных библиотек Организации Объединенных Наций (4).

28.36 Информация о распределении ресурсов в рамках подпрограммы I приводится в таблице 28.11.

Таблица 28.11

**Потребности в ресурсах: подпрограмма 1**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	57 758,1	60 093,6	337	347
Расходы, не связанные с должностями	14 652,9	15 377,7	–	–
<b>Итого</b>	<b>72 411,0</b>	<b>75 471,3</b>	<b>337</b>	<b>347</b>
<b>Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов</b>				
	1 084,9	1 158,1	2	2

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Внебюджетные ресурсы	1 620,5	2 046,5	–	–
<b>Всего</b>	<b>75 116,4</b>	<b>78 675,9</b>	<b>339</b>	<b>349</b>

- 28.37 Ресурсы в объеме 75 471 300 долл. США, отражающем увеличение потребностей на 3 060 300 долл. США, предназначены для финансирования 90 должностей категорий специалистов и выше, 45 должностей категории общего обслуживания, 159 должностей местного разряда, 53 должностей национальных сотрудников-специалистов, а также для покрытия соответствующих расходов, не связанных с должностями.
- 28.38 Увеличение объема ресурсов на 3 060 300 долл. США в чистом выражении связано главным образом с предлагаемым созданием 10 новых должностей (5 С-3 и 5 категории общего обслуживания (прочие разряды)) в соответствии с пунктом 22 резолюции 69/96 В Генеральной Ассамблеи.
- 28.39 Подпрограмма финансируется также за счет прочих ресурсов, формируемых из начисленных взносов, прогнозируемый объем которых составляет 1 158 100 долл. США и которые будут использоваться в том числе в целях финансирования двух должностей категории специалистов для содействия деятельности в области общественной информации в миротворческих миссиях. Подпрограмма финансируется также за счет внебюджетных ресурсов, прогнозируемый объем которых составляет 2 046 500 долл. США.
- 28.40 План мероприятий в рамках подпрограммы 1 «Стратегическое коммуникационное обслуживание» выполняется Отделом стратегических коммуникаций, информационными центрами и службами Организации Объединенных Наций, а также информационными компонентами отделений Организации Объединенных Наций. Информация о потребностях в ресурсах по каждому из вышеперечисленных компонентов приводится в таблицах 28.12–28.17.

Таблица 28.12

**Потребности в ресурсах: Отдел стратегических коммуникаций**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	13 643,8	15 780,6	52	62
Расходы, не связанные с должностями	1 440,8	2 219,9	–	–
<b>Итого</b>	<b>15 084,6</b>	<b>18 000,5</b>	<b>52</b>	<b>62</b>
Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	1 084,9	1 158,1	2	2
<b>Всего</b>	<b>16 169,5</b>	<b>19 158,6</b>	<b>54</b>	<b>64</b>

- 28.41 Ресурсы в объеме 18 000 500 долл. США, отражающем чистое увеличение потребностей на 2 915 900 долл. США, предназначены для частичного финансирования 34 должностей категорий специалистов и выше, 28 должностей категории общего обслуживания и покрытия

соответствующих расходов, не связанных с должностями. Компоненты, относящиеся к Отделу стратегических коммуникаций, включают: а) стратегические коммуникации (1 Д-2, 1 Д-1, 3 С-5, 4 С-4, 11 С-3, 4 С-2 и 15 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)); б) Службу информационных центров (1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 2 С-3, 2 С-2 и 13 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)); и с) программу просветительской деятельности под названием «Геноцид в Руанде и Организация Объединенных Наций», санкционированную Генеральной Ассамблеей в резолюциях 60/255 и 62/96.

- 28.42 Увеличение объема ресурсов в чистом выражении на 2 915 900 долл. США связано главным образом с предлагаемым созданием 10 новых должностей (5 С-3 и 5 категории общего обслуживания (прочие разряды)) и увеличением потребностей в средствах на услуги по контрактам по категории «Расходы, не связанные с должностями» в соответствии с пунктом 22 резолюции 69/96 В Генеральной Ассамблеи.
- 28.43 Для осуществления стратегии работы в социальных сетях на арабском, испанском, китайском, русском и французском языках предлагается создать 10 дополнительных должностей (5 должностей сотрудников по вопросам общественной информации С-3 и 5 должностей помощников по вопросам общественной информации категории общего обслуживания (прочие разряды)) в целях обеспечения более полного соблюдения принципа равенства языков, повышения качества материалов на этих пяти официальных языках в социальных сетях и расширения охватываемой ими аудитории.
- 28.44 Пять сотрудников по вопросам общественной информации (С-3), по одному для каждого официального языка (за исключением английского), будут подчиняться начальнику Службы стратегических кампаний, который руководит группой по работе в социальных сетях. С учетом своих делегированных полномочий сотрудники по вопросам общественной информации будут, в частности, обеспечивать разработку и представление материалов в социальных сетях и других цифровых материалов, а также подготовку и проведение в цифровой среде кампаний на соответствующем официальном языке; заниматься популяризацией приоритетных вопросов и/или крупных мероприятий; осуществлять координацию усилий, отслеживать достигнутый прогресс, представлять соответствующие доклады и принимать надлежащие последующие меры, а также анализировать результаты кампаний в средствах массовой информации; отслеживать и анализировать текущие события и общественное мнение, выявлять проблемы и тенденции, а также консультировать руководство в отношении необходимых действий и мер реагирования; заниматься подготовкой на основе официальных документов Организации Объединенных Наций и других источников основных материалов для включения в доклады и руководящие указания для персонала на местах; и выступать в качестве координатора по вопросам, касающимся использования своего языка в социальных сетях.
- 28.45 Группе по работе в социальных сетях будут оказывать поддержку пять помощников по вопросам общественной информации (категория общего обслуживания (прочие разряды)), по одному для каждого официального языка (за исключением английского). Помощники по вопросам общественной информации будут, в частности, обрабатывать проекты материалов и заниматься подготовкой окончательных вариантов корреспонденции и других сообщений; вести делопроизводство/отчетность; организовывать совещания и оказывать специальную помощь сотрудникам в связи с подготовкой и представлением информации для размещения в социальных сетях, а также других информационных продуктов и услуг; обновлять информацию на обслуживаемых веб-сайтах, в том числе заниматься подготовкой и редактированием информационных материалов на соответствующем языке; оказывать помощь по вопросам разработки, создания и технического обслуживания прикладных программ для работы в Интернете; готовить целый ряд стандартных и нестандартных статистических и прочих отчетов с использованием различных баз данных; анализировать, обобщать и представлять базовую

информацию, которая будет использоваться для подготовки и производства материалов для социальных сетей и информационных продуктов/услуг; отслеживать и анализировать статистические данные, касающиеся размещаемых в социальных сетях материалов; обеспечивать наличие и надлежащую упаковку комплектов материалов, предназначенных для раздачи в ходе специальных мероприятий, выставок, конференций и организуемых СМИ кампаний; выявлять и подготавливать новые материалы для размещения на соответствующих веб-страницах и в социальных сетях посредством изучения различных источников информации в поиске актуальных материалов, перепроверки, по мере необходимости, содержания материалов с подготовившими их структурами, а также поиска и загрузки соответствующей документации и другой информации.

- 28.46 Увеличение объема расходов, связанных с должностями частично компенсируется за счет предлагаемого приостановления набора нового сотрудника на штатную должность (164 700 долл. США) в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.
- 28.47 Предлагаемое увеличение на 779 100 долл. США объема расходов, не связанных с должностями, в первую очередь связано с увеличением потребностей во временном персонале общего назначения и услугах по контрактам, которые требуются для целей подготовки, письменного перевода силами внешних подрядчиков, а также обеспечения готовности многоязычных материалов для размещения в социальных сетях, пресс-релизов и кампаний на арабском, испанском, китайском, русском и французском языках. Это увеличение частично компенсируется предлагаемым сокращением объема ресурсов на поездки персонала с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и осуществления дополнительных мер повышения эффективности, предусмотренных на 2016–2017 годы в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.
- 28.48 На финансирование деятельности в рамках Службы предполагается выделить прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов, в объеме 1 158 100 долл. США, которые будут использоваться для осуществления деятельности в области общественной информации в миротворческих операциях.

Таблица 28.13

**Потребности в ресурсах: информационная деятельность в связи с вопросом о Палестине**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	–	–	–	–
Расходы, не связанные с должностями	648,0	641,5	–	–
<b>Всего</b>	<b>648,0</b>	<b>641,5</b>	–	–

- 28.49 Ресурсы в объеме 641 500 долл. США, отражающем уменьшение потребностей на 6500 долл. США, предназначены для покрытия: а) расходов на поездки журналистов в связи с их участием в ежегодной программе подготовки работников палестинских средств массовой информации; б) расходов на поездки участников ежегодного международного семинара для СМИ по проблеме мира на Ближнем Востоке; в) расходов на поездки сотрудников, обслуживающих ежегодную программу подготовки для палестинских сотрудников средств массовой информации; г) расходов на услуги подрядчиков, обеспечивающих типографское обслужи-

вание и письменный перевод; е) общих оперативных расходов в связи с использованием конференционных помещений; и f) расходов на канцелярские и конторские принадлежности и материалы. В предлагаемом сокращении объема ассигнований на поездки персонала на 6500 долл. США учтены ожидаемые последствия перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом.

Таблица 28.14

**Потребности в ресурсах: Информационная служба Организации Объединенных Наций в Женеве**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 годы	2016–2017 годы (до пересчета)	2014–2015 годы	2016–2017 годы
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	7 736,8	8 076,0	25	25
Расходы, не связанные с должностями	1 373,3	1 373,8	–	–
<b>Всего</b>	<b>9 110,1</b>	<b>9 449,8</b>	<b>25</b>	<b>25</b>

28.50 Ресурсы в объеме 9 449 800 долл. США, отражающем чистое увеличение потребностей на 339 700 долл. США, предназначены для следующих целей: а) продолжение финансирования 25 должностей (1 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 4 С-3, 3 С-2/1, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 11 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) сотрудников, отвечающих за освещение в печати и аудиовизуальных средствах массовой информации основных совещаний и мероприятий, подготовку новостных программ (для телевидения, радио и Интернета), связи с общественностью и координацию деятельности в области общественной информации с органами, специализированными учреждениями и другими структурами системы Организации Объединенных Наций, базирующимися в Женеве; и б) покрытие соответствующих не связанных с должностями расходов.

28.51 Увеличение объема расходов, связанных с должностями, обусловлено выделением двухгодичных ассигнований для финансирования двух должностей С-3, которые были созданы в 2015 году в целях укрепления и повышения эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека в соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи. Чистое увеличение объема расходов, не связанных с должностями, которое обусловлено необходимостью покрытия расходов по записи и трансляции работы сурдопереводчиков, владеющих международным языком жестов, в ходе интерактивной дискуссии по вопросу о правах инвалидов в соответствии с разделом XII резолюции 68/247 А, частично компенсируется за счет сокращения потребностей на поездки персонала с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом.

Таблица 28.15

**Потребности в ресурсах: Информационная служба Организации Объединенных Наций в Вене**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	2 560.0	2 560.0	10	10
Расходы, не связанные с должностями	242.7	241.4	–	–
<b>Всего</b>	<b>2 802.7</b>	<b>2 801.4</b>	<b>10</b>	<b>10</b>

28.52 Ресурсы в объеме 2 801 400 долл. США, отражающем уменьшение потребностей на 1300 долл. США, предназначены для продолжения финансирования 10 должностей (1 Д-1, 1 С-4, 2 С-3, 1 С-2/1, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия соответствующих не связанных с должностями расходов на освещение в печати и предоставление услуг в области связей с общественностью для базирующихся в Вене программ Секретариата, а также взаимодействие не только со средствами массовой информации, но и с представителями гражданского общества в Австрии, Венгрии, Словакии и Словении. Эта служба координирует также деятельность в области общественной информации с органами, специализированными учреждениями и другими структурами системы Организации Объединенных Наций, базирующимися в Вене, в интересах обеспечения унифицированной подачи информационных материалов. Сокращение потребностей в ресурсах на поездки персонала отражает ожидаемые последствия перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом.

Таблица 28.16

**Потребности в ресурсах: периферийные отделения Организации Объединенных Наций, информационный компонент**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	1 313,2	1 313,2	8	8
Расходы, не связанные с должностями	687,6	684,4	–	–
<b>Всего</b>	<b>2 000,8</b>	<b>1 997,6</b>	<b>8</b>	<b>8</b>

28.53 Ресурсы в объеме 1 997 600 долл. США, отражающем уменьшение потребностей на 3200 долл. США, предназначены для продолжения финансирования восьми должностей (1 С-4 и 7 должностей национальных сотрудников-специалистов) и покрытия не связанных с должностями расходов на информационную деятельность в восьми периферийных отделениях в Азербайджане, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстане, Узбекистане, Украине и Эритрее. Уменьшение потребностей в ресурсах на поездки персонала отражает ожидаемые последствия перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом.

Таблица 28.17

**Потребности в ресурсах: информационные центры Организации Объединенных Наций**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	32 504,3	32 363,8	242	242
Расходы, не связанные с должностями	10 260,5	10 216,7	–	–
<b>Итого</b>	<b>42 764,8</b>	<b>42 580,5</b>	<b>242</b>	<b>242</b>
Внебюджетные ресурсы	1 620,5	2 046,5	–	–
<b>Всего</b>	<b>44 385,3</b>	<b>44 627,0</b>	<b>242</b>	<b>242</b>

- 28.54 Ресурсы в объеме 42 580 500 долл. США, отражающем уменьшение потребностей на 184 300 долл. США, предназначены для частичного финансирования 242 должностей (7 Д-1, 14 С-5, 8 С-4, 8 С-3, 159 должностей местного разряда и 46 должностей национальных сотрудников-специалистов) и покрытия соответствующих расходов, не связанных с должностями. Предлагаемое сокращение объясняется решением приостановить набор новых сотрудников на имеющиеся должности (140 500 долл. США) и уменьшением потребностей в ресурсах на поездки персонала с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом.
- 28.55 В целях обеспечения более эффективного охвата услугами информационных центров Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке и в Северной Африке предлагается перевести одну должность С-4 директора информационного центра Организации Объединенных Наций из Саны в Рабат для выполнения функций директора информационного центра Организации Объединенных Наций в Рабате, а также перевести должность национального сотрудника по вопросам информации из информационного центра Организации Объединенных Наций в Каире в информационный центр Организации Объединенных Наций в Сане.
- 28.56 Кроме того, финансирование подпрограммы будет осуществляться за счет внебюджетных ресурсов, вносимых некоторыми принимающими странами, в прогнозируемом объеме 2 046 500 долл. США; эти средства будут использоваться для финансирования деятельности информационных центров в области общественной информации в этих странах.

**Подпрограмма 2  
Новостное обслуживание**

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 72 781 100 долл. США*

- 28.57 За оперативно-функциональные аспекты данной подпрограммы отвечает прежде всего Отдел новостей и средств массовой информации, поддержку которому оказывает Канцелярия Пресс-секретаря Генерального секретаря. Данная подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в разделе «Подпрограмма 2. Новостное обслуживание» программы 24 «Общественная информация» двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

Таблица 28.18

**Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы**

*Цель Организации:* укрепление поддержки Организации Объединенных Наций при помощи информационных продуктов и новостных материалов

<i>Ожидаемые достижения Секретариата</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Показатели для оценки работы</i>			
		<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2014–2015 гг.</i>	<i>2012–2013 гг.</i>	
а) Более широкое использование средствами массовой информации и другими пользователями новостных материалов, информации и соответствующей мультимедийной продукции об Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках	i) Увеличение числа пользователей информационных продуктов Организации Объединенных Наций, размещаемых в Интернете, в целом и на каждом официальном языке [Загрузка радиопередач из Интернета (в млн.)]	Целевой показатель	5,5	3,2	1,7
		Расчетный показатель		5,4	3,1
		Фактический показатель			2,0
	[Загрузка телепередач из Интернета]	Целевой показатель	92 000	90 000	25 200
		Расчетный показатель		90 000	85 000
		Фактический показатель			116 100
	[Загрузка фотографий с высокой четкостью изображения из Интернета]	Целевой показатель	275 000	275 000	500 000
		Расчетный показатель		250 000	210 000
		Фактический показатель			422 500
	[Среднемесячное число посетителей веб-сайтов Центра новостей]	Целевой показатель	560 000	550 000	–
		Расчетный показатель		485 500	477 855
		Фактический показатель			477 855
[Среднемесячное число посетителей веб-сайта www.un.org (в млн.)]	Целевой показатель	2,6	2,5	–	
	Расчетный показатель		2,3	2,3	
	Фактический показатель			2,3	
[Просмотр фотографий на страницах социальных сетей (в млн.)]	Целевой показатель	19	2	–	
	Расчетный показатель		15	1,8	
	Фактический показатель			1,8	

**Часть VII      Общественная информация**

<i>Ожидаемые достижения Секретариата</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Показатели для оценки работы</i>			
		<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2014–2015 гг.</i>	<i>2012–2013 гг.</i>	
	[Просмотр видео на страницах социальных сетей (в млн.)]	Целевой показатель	150	8,4	–
		Расчетный показатель		125	7,7
		Фактический показатель			7,7
	ii) Увеличение числа партнерств с теле- и радиовещательными компаниями и ретрансляционными станциями на различных языках (официальных и неофициальных) и в различных регионах	Целевой показатель	880	800	470
		Расчетный показатель		800	780
		Фактический показатель			799
	<i>Число вещательных станций</i>				
b) Обеспечение своевременного получения агентствами новостей и другими пользователями доступа к ежедневным пресс-релизам, пакетам телевизионных материалов, фотографиям и другим информационным продуктам, освещающим работу заседаний, на всех шести официальных языках	Поддержание на текущем уровне доли информационных продуктов, подготавливаемых в установленные сроки, для обеспечения их актуальности для конечных пользователей на всех шести официальных языках	Целевой показатель	88	–	–
		Расчетный показатель		–	–
		Фактический показатель			–
	[Процентная доля информационных продуктов, подготавливаемых в установленные сроки]				

**Внешние факторы**

28.58 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что национальные и международные организации средств массовой информации будут участвовать в партнерствах и совместном производстве материалов и что политические, экономические и другие факторы позволят организациям средств массовой информации иметь доступ к информационным материалам Организации Объединенных Наций и обеспечивать их вторичное распространение.

**Мероприятия**

28.59 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) прочая оперативно-функциональная деятельность (регулярный бюджет):
  - i) брошюры, информационные бюллетени, настенные диаграммы, подборки справочных материалов:
    - a. публикация информационного бюллетеня Организации Объединенных Наций (в печатном виде) на основе материалов, размещаемых на веб-сайте Службой новостей Организации Объединенных Наций (1);
    - b. публикация ежегодной подборки материалов для прессы о Генеральной Ассамблее (2);

- ii) пресс-релизы, пресс-конференции:
  - a. организация пресс-конференций Генерального секретаря, первого заместителя Генерального секретаря, других старших должностных лиц Организации Объединенных Наций и представителей государств-членов и системы Организации Объединенных Наций (1);
  - b. координация размещения комментариев и других статей Генерального секретаря и старших должностных лиц Организации Объединенных Наций на медиаплатформах по всему миру (1);
  - c. подготовка пресс-релизов, памятных записок с изложением позиции и обзорных материалов, а также выступлений и заявлений Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря и их распространение в средствах массовой информации, среди делегаций и широкой общественности (1);
  - d. проведение брифингов (в том числе подготовка программ брифингов и информационных брифингов, проводимых старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций) и интервью, а также другие прямые контакты с корреспондентами и журналистами, включая оповещение средств массовой информации о предстоящих мероприятиях (1);
  - e. публикация кратких и стенографических отчетов по итогам пресс-конференций и брифингов Генерального секретаря, первого заместителя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности, а также ежедневных брифингов пресс-секретарей Организации Объединенных Наций (1);
  - f. подготовка обзоров прессы на предмет основных событий в сфере новостей на регулярной основе и по запросу старших должностных лиц Организации Объединенных Наций (1);
  - g. оказание представителям средств массовой информации услуг по аккредитации и поддержанию контактов и распространение среди них официальных документов для освещения ими деятельности Организации Объединенных Наций, включая обеспечение контактов Генерального секретаря со средствами массовой информации (1);
  - h. освещение открытых заседаний Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и их вспомогательных органов, Совета Безопасности и других межправительственных органов, проводимых в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, и выпуск пресс-релизов по ним на шести официальных языках, а также освещение конференций Организации Объединенных Наций, проводимых за пределами Центральных учреждений (1);
  - i. предоставление старшим должностным лицам Организации Объединенных Наций и другим сотрудникам информационных материалов в электронной форме, включая ежедневные подборки материалов из периодической печати, новостные бюллетени об основных международных событиях и сообщения в средствах массовой информации, касающиеся Организации Объединенных Наций (1);
- iii) аудиовизуальные материалы:

- a. освещение Службой новостей Организации Объединенных Наций, посредством постоянного обновления веб-сайтов Организации Объединенных Наций и публикации ежедневной сводки новостей, последних событий в Организации Объединенных Наций и других событий, происходящих в Центральных учреждениях и повсюду в мире, на шести официальных языках (1); освещение событий на страницах новостного интернет-издания Организации Объединенных Наций под названием “Stories the World Should Hear More About” («События, о которых мир должен знать больше») (1);
- b. формирование партнерств по распространению информации с широким кругом информационных агентств, работающих с традиционными и новыми средствами массовой информации, с целью пропаганды деятельности Организации Объединенных Наций (1);
- c. разработка, техническое обслуживание и координация нескольких основных разделов веб-сайта Организации Объединенных Наций на всех официальных языках, в том числе его заглавных страниц, страниц, посвященных событиям, отмечаемым Организацией Объединенных Наций, страниц политических органов, страниц Генерального секретаря и Пресс-секретаря, а также новостных разделов этого сайта и аудиовизуальных страниц (в том числе страниц Центра новостей Организации Объединенных Наций на арабском, испанском, китайском и русском языках) (1);
- d. прямая и осуществляемая по запросу интернет-трансляция проходящих в Организации Объединенных Наций заседаний (например, заседаний Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета), конференций, брифингов и других мероприятий (1);
- e. разработка, техническое обслуживание и координация специализированных приложений Отдела новостей и средств массовой информации, таких как система сетевого интерактивного доступа к материалам, и обеспечение информационно-технологической поддержки веб-сайта [unmultimedia.org](http://unmultimedia.org), разработка и создание приложений, техническая поддержка всех мультимедийных веб-сайтов и приложений и устранение неисправностей, а также управление метаданными на всех цифровых носителях Департамента общественной информации в системе сетевого интерактивного доступа к материалам, системе управления медийными ресурсами и других специализированных системах (1); техническое обслуживание, организация долговременного хранения архивных аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций и обеспечение их сохранности и организация работы фото-, аудио- и видеотек (1); обеспечение функционирования, организация работы теле- и радиостудий и техническое обслуживание их оборудования (1);
- f. фоторепортажи о деятельности Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря в Центральных учреждениях и на местах для распространения среди информационных агентств, делегаций государств-членов и размещения на различных веб-страницах Организации Объединенных Наций; фоторепортажи о пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, встречах на высшем уровне, конференциях высокого уровня, мероприятиях для СМИ и специальных мероприятиях, изготовление портретов и групповых фотографий; подготовка фоторепортажей о мероприятиях в Центральных учреждениях, проводимых Председателем Генеральной Ассамблеи (2);

- g. подготовка и распространение на ежедневной основе мультимедийного контента (радиопередач, видеоматериалов и материалов для социальных сетей) на шести официальных языках, а также на португальском языке и суахили, включая подготовку выпусков новостей, тематических передач и других программ (на ежедневной и ежемесячной основе) (1); производство и выпуск на еженедельной, двухнедельной и ежемесячной основе радиопрограмм на четырех языках, не являющихся официальными языками Организации Объединенных Наций (бенгальском, индонезийском, хинди и урду) (1);
- h. подготовка и компоновка видеоматериалов, видеоочерков и видеопрограмм о работе Организации, включая “United Nations in Action” («Организация Объединенных Наций в действии»), “21st Century” («XXI век») и “Year in Review” («Обзор событий за год»), а также подготовка специальных материалов совместно с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями (8); подготовка телерепортажей о заседаниях Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов, а также о других мероприятиях и событиях, в том числе с участием Генерального секретаря, для распространения среди информационных агентств (1);
- i. прямая трансляция и трансляция в записи из Центральные учреждений по телеканалу Организации Объединенных Наций, а также трансляция в записи сюжетно-тематических программ, подготавливаемых телевидением Организации Объединенных Наций и учреждениями и фондами системы Организации Объединенных Наций для мировой аудитории (1);
- j. программа «ЮНИФИД» — выпуск шесть дней в неделю и трансляция через спутниковый канал связи телевещательной компании «Ассошиэйтед Пресс» телевизионным станциям во всем мире блоков телевизионных новостей, подготовленных телевидением Организации Объединенных Наций и другими провайдерами системы Организации Объединенных Наций; блоки новостей могут быть загружены из сети для последующего воспроизведения с высоким качеством изображения и звука (1).

28.60 Информация о распределении ресурсов по подпрограмме 2 приводится в таблице 28.19.

Таблица 28.19

**Потребности в ресурсах: подпрограмма 2**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	55 266,7	58 381,9	218	234
Расходы, не связанные с должностями	11 321,8	14 399,2	–	–
<b>Итого</b>	<b>66 588,5</b>	<b>72 781,1</b>	<b>218</b>	<b>234</b>
<b>Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов</b>				
	432,5	432,5	2	2
<b>Внебюджетные ресурсы</b>				
	55,8	55,8	–	–
<b>Всего</b>	<b>67 076,8</b>	<b>73 269,4</b>	<b>220</b>	<b>236</b>

- 28.61 Ресурсы в объеме 72 781 100 долл. США, отражающем чистое увеличение потребностей на 6 192 600 долл. США, предназначены для частичного финансирования 135 должностей сотрудников категории специалистов и 99 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и для покрытия соответствующих расходов, не связанных с должностями.
- 28.62 Увеличение потребностей на 6 192 600 долл. США в чистом выражении обусловлено в основном предлагаемым созданием 17 новых должностей и соответствующим увеличением потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, главным образом по статьям «Временный персонал общего назначения» и «Услуги по контрактам», в соответствии с пунктом 22 резолюции 69/96 В Генеральной Ассамблеи.
- 28.63 Чистое увеличение потребностей частично компенсируется переводом одной должности младшего сотрудника по вопросам общественной информации (С-2) из Секции информационного освещения заседаний в Канцелярию заместителя Генерального секретаря в рамках компонента «Руководство и управление» (240 500 долл. США); предлагаемым введением моратория на набор новых сотрудников на штатные должности (271 000 долл. США); и сокращением объема расходов, не связанных с должностями, по статьям «Общие оперативные расходы» и «Поездки персонала» с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и осуществления дополнительных мер повышения эффективности, которые Департамент планирует принять в 2016–2017 годах.
- 28.64 Подпрограмма финансируется за счет прогнозируемых прочих ресурсов, формируемых из начисленных взносов, в объеме 432 500 долл. США, включая две должности, предназначенные для поддержки деятельности в области общественной информации в миротворческих миссиях. Подпрограмма также финансируется за счет прогнозируемых внебюджетных ресурсов в объеме 55 800 долл. США, которые будут вноситься другими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и использоваться в поддержку совместно финансируемых информационных проектов.
- 28.65 Сводная информация о распределении ресурсов между двумя основными организационными подразделениями, отвечающими за осуществление подпрограммы 2 «Новостное обслуживание», приводится в таблицах 28.20 и 28.21.

Таблица 28.20

**Потребности в ресурсах: Канцелярия Пресс-секретаря Генерального секретаря**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	3 295,3	3 295,3	12	12
Расходы, не связанные с должностями	278,2	254,1	–	–
<b>Всего</b>	<b>3 573,5</b>	<b>3 549,4</b>	<b>12</b>	<b>12</b>

- 28.66 Ресурсы в объеме 3 549 400 долл. США, отражающем сокращение потребностей на 24 100 долл. США, предназначены для финансирования 12 должностей (1 Д-2, 1 С-5, 2 С-4, 2 С-3, 2 должности категории общего обслуживания (высший разряд) и 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) для сотрудников, которые будут информировать Генерального секретаря о важнейших последних событиях в мире и консультировать

Генерального секретаря, первого заместителя Генерального секретаря и других старших должностных лиц Секретариата по вопросам, касающимся связей со средствами массовой информации, и для покрытия соответствующих расходов, не связанных с должностями. Сокращение потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, по статье «Поездки персонала» учитывает ожидаемые последствия перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом.

Таблица 28.21

**Потребности в ресурсах: Отдел новостей и средств массовой информации**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	51 971,4	55 086,6	206	222
Расходы, не связанные с должностями	11 043,6	14 145,1	-	-
<b>Итого</b>	<b>63 015,0</b>	<b>69 231,7</b>	<b>206</b>	<b>222</b>
<b>Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов</b>				
	432,5	432,5	2	2
<b>Внебюджетные ресурсы</b>				
	55,8	55,8	-	-
<b>Всего</b>	<b>63 503,3</b>	<b>69 720,0</b>	<b>208</b>	<b>224</b>

- 28.67 Ресурсы в объеме 69 231 700 долл. США, отражающем чистое увеличение потребностей на 6 216 700 долл. США, предназначены для частичного финансирования 222 должностей (1 Д-2, 3 Д-1, 6 С-5, 31 С-4, 58 С-3, 30 С-2/1, 4 должностей категории общего обслуживания (высший разряд) и 89 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) и для покрытия соответствующих не связанных с должностями расходов, главным образом по статьям «Временный персонал общего назначения», «Услуги по контрактам», «Прочие расходы по персоналу», и других общих оперативных расходов.
- 28.68 Чистое увеличение объема ресурсов для финансирования должностей на 3 115 200 долл. США в основном обусловлено предлагаемым созданием 17 новых должностей в соответствии с пунктом 22 резолюции 69/96 В Генеральной Ассамблеи (3 626 700 долл. США). Это увеличение частично компенсируется переводом одной должности младшего сотрудника по вопросам общественной информации (С-2) из Секции информационного освещения заседаний в Канцелярию заместителя Генерального секретаря в рамках компонента «Руководство и управление» (240 500 долл. США) и предлагаемым введением моратория на набор новых сотрудников на штатные должности (271 000 долл. США).
- 28.69 Предлагается создать 17 новых должностей (4 С-3, 4 С-2 и 9 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)) для выполнения нижеследующих функций:
- четыре должности сотрудника по связям с прессой (С-3): для контроля за подготовкой пресс-релизов о пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета и резюме состоявшихся в их ходе обсуждений, а также управления работой по выполнению на подрядной основе их переводу с английского на арабский, испанский, китайский и русский языки; просмотра и редактирования переведенных материалов с учетом текстов на английском языке в целях обеспечения приемлемых стандартов качества; изучения, резюмирования и подготовки, на основе

официальных документов Организации Объединенных Наций и других источников, проектов записок с изложением позиций по конкретным вопросам или темам, связанным с крупными совещаниями и конференциями; поддержания тесных контактов с редакторами и корректорами в процессе подготовки пресс-релизов; периодического освещения заседаний в случаях принятия редактором соответствующего решения; обработки заявлений с места посредством заслушивания оратора и подготовки резюме выступления в ходе заседания; и инструктирования младших сотрудников и руководства их работой. Все четверо сотрудников по связям с прессой будут отчитываться перед начальником Секции информационного освещения заседаний;

- b) четыре должности помощника по редакционному контролю (категория общего обслуживания (прочие разряды)): для содействия четырем сотрудникам по связям с прессой посредством выверки выполняемых на подрядной основе переводов текстов пресс-релизов и резюме обсуждений в ходе пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета на арабский, испанский, китайский и русский языки; внесения изменений, отмеченных в черновых вариантах, и оповещения редактора о наличии в тексте очевидных ошибок или несоответствий; внесения редакторских изменений и обеспечения соответствия окончательного варианта документа существующим стилистическим нормам и руководящим принципам редактирования; оказания специализированной помощи сотрудникам по связям с прессой и редакторам в процессе подготовки резюме и пресс-релизов о заседаниях на требуемом официальном языке Организации Объединенных Наций посредством форматирования и публикации документов в формате “Microsoft Word” и размещения их в сети Интернет; опубликования и хранения окончательного документа на общих сетевых дисках и размещения их в сети Интернет с использованием установленного программного обеспечения; обеспечения надлежащего распространения опубликованных документов и файлов; и реагирования на просьбы и запросы о предоставлении информации. Все четверо помощников по редакционному контролю будут подчиняться непосредственно четырем сотрудникам по связям с прессой. Создание восьми новых должностей, указанных выше, позволит обеспечить выпуск пресс-релизов на арабском, испанском, китайском и русском языках в течение 24–48 часов после публикации материалов на английском языке;
- c) четыре должности младших сотрудников по подготовке мультимедийных материалов (С-2): для создания мультимедийных видеопрограмм различной продолжительности на арабском, испанском, китайском и русском языках в целях их размещения на веб-сайтах/в социальных сетях; написания сценариев для коротко- и полнометражных видеорепортажей для распространения среди вещательных станций и размещения на веб-платформах; производства и редактирования видеоматериалов различной продолжительности для распространения среди вещательных станций и размещения на веб-платформах; редактирования и внесения изменений в сценарии видеорепортажей различного метража; предложения идей для подготовки материалов, непосредственно касающихся приоритетов Организации Объединенных Наций как для широкого вещания, так и интернет-трансляции; проведения исследовательской работы в отношении программ производства Организации Объединенных Наций и материалов совместного производства; контроля за постпроизводственным этапом и редактирования видеоматериалов в консультации с начальником; использования социальных сетей для распространения видеоматериалов; подготовки и размещения контента в социальных сетях и на других цифровых платформах, а также мониторинга/ведения форумов и чатов; подготовки видеорепортажей на местах; координации с другими производителями телевизионных и видеоматериалов, ведущими радиопередач и корреспондентами для подго-

товки мультимедийных программ; и перевода видеоматериалов на другие языки по мере необходимости. Все четверо младших сотрудников по подготовке мультимедийных материалов будут отчитываться перед начальником Секции телевидения;

- d) пять должностей помощника по вопросам общественной информации (категория общего обслуживания (прочие разряды)): для оказания помощи в освещении заседаний и мероприятий Организации Объединенных Наций на арабском, испанском, китайском, русском и французском языках в прямом эфире и по запросу через Интернет; редактирования и архивирования видеоматериалов для онлайн-трансляции и широкого вещания; введения данных в систему управления информационным наполнением для составления программ каналов прямой трансляции и ведения учета в системах управления цифровыми аудиовизуальными материалами, используемыми для хранения видеоматериалов; обновления страниц веб-трансляций и страниц архивных аудио- и видеоматериалов, в том числе включения соответствующих заголовков; перевода видео/аудиоматериалов в различные цифровые форматы для трансляции в Интернете; и синхронизации видео со звуковой дорожкой на соответствующем языке для обеспечения многоязычной веб-трансляции. Все пятеро помощников по вопросам общественной информации будут отчитываться перед начальником Секции интернет-вещания.

- 28.70 Ресурсы, связанные с должностями, также учитывают предлагаемый перевод одной должности младшего сотрудника по вопросам общественной информации класса С-2 в Канцелярию заместителя Генерального секретаря в рамках компонента «Руководство и управление», как указано в пункте 28.68 выше, и предлагаемое введение моратория на набор новых сотрудников на штатные должности в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.
- 28.71 Чистое увеличение расходов, не связанных с должностями, на 3 101 500 долл. США в основном связано с ростом потребностей по статьям «Временный персонал общего назначения» и «Услуги по контрактам» для подготовки, письменного перевода, выполняемого на подрядной основе, и публикации многоязычных социальных медийных продуктов, пресс-релизов и новостных материалов для общественности на арабском, испанском, китайском и русском, а не только на английском и французском языках, в соответствии с резолюцией 69/96 В Генеральной Ассамблеи. Это увеличение частично компенсируется предлагаемым сокращением потребностей по статьям «Общие оперативные расходы», «Мебель и оборудование» и «Поездки персонала» с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и осуществления дополнительных мер повышения эффективности, предусмотренных на 2016–2017 годы согласно резолюции 69/264 Генеральной Ассамблеи.
- 28.72 Работа отдела финансируется за счет прогнозируемых прочих ресурсов, формируемых из начисленных взносов, в объеме 432 500 долл. США, в том числе для финансирования двух временных должностей (1 должности класса С-2 и 1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)), сотрудники на которых будут оказывать поддержку деятельности в области общественной информации в миротворческих миссиях. Работа отдела также финансируется за счет прогнозируемых внебюджетных ресурсов в объеме 55 800 долл. США, которые будут вноситься другими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и использоваться в поддержку совместно финансируемых информационных проектов.

### Подпрограмма 3 Информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 39 549 400 долл. США*

- 28.73 За оперативно-функциональные аспекты данной подпрограммы отвечает Информационно-пропагандистский отдел, в состав которого входят следующие секции: управления знаниями и дизайна; отношений с неправительственными организациями и информационно-разъяснительная деятельность; информационно-просветительской деятельности (включая, в частности, проведение мероприятий, посвященных памяти о Холокосте и жертвах рабства и трансатлантической работорговли); публикаций и редактирования; сбыта и маркетинга; обслуживания посетителей; и Библиотека им. Дага Хаммаршельда. Кроме того, Отдел включает секретариат Комитета по выставкам и Издательскую коллегию, а также обеспечивает взаимодействие с Комитетом по информации и Четвертым комитетом. Данная подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в разделе «Подпрограмма 3. Информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями» программы 24 «Общественная информация» двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов.

Таблица 28.22

#### Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

*Цель Организации:* обеспечение более глубокого понимания роли и деятельности Организации Объединенных Наций и волнующих ее проблем и поощрение обмена идеями, информацией и знаниями в поддержку достижения целей Организации

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	
а) Более широкое распространение информации об Организации Объединенных Наций при помощи различных информационных средств и служб и за счет развития партнерских отношений с другими структурами	i) Увеличение числа партнерств со структурами Организации Объединенных Наций и внешними организациями [Число партнерств]	Целевой показатель	1 820	3 200	2 741
		Расчетный показатель		1 752	3 100
		Фактический показатель			3 155
	ii) Увеличение числа неправительственных организаций из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, получающих от Департамента информацию [Число партнеров Департамента из развивающихся стран и стран с переходной экономикой]	Целевой показатель	245	246	578
		Расчетный показатель		235	201
		Фактический показатель			234
	iii) Увеличение числа посещений веб-сайтов подпрограммы и ее страниц в социальных сетях в целом и на каждом официальном языке [Среднемесячное число посетителей]	Целевой показатель	219 000	319 468	273 333
		Расчетный показатель		199 000	293 945
		Фактический показатель			181 112

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы		
		2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.
	[Число пользователей, регулярно посещающих и положительно оценивающих страницы подпрограммы в социальных сетях]	Целевой показатель 304 800 Расчетный показатель 277 000 Фактический показатель	–	–
	iv) Увеличение числа загрузок публикаций и других информационных материалов индивидуальными конечными пользователями на всех шести официальных языках	Целевой показатель 3 010 000 Расчетный показатель 2 605 000 Фактический показатель 2 346 235	2 600 000	1 201 000 2 450 000
b) Повышение качества библиотечных и информационных услуг, с тем чтобы делегаты и сотрудники могли получать доступ к необходимой для работы информации	i) Получение основными группами заинтересованных сторон в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда более качественных услуг и повышение уровня их удовлетворенности обслуживанием [Число посещений онлайн-служб Библиотеки]	Целевой показатель 2 650 000 Расчетный показатель 2 570 000 Фактический показатель	–	–
	[Процентная доля миссий, обслуживаемых Библиотекой]	Целевой показатель 73 Расчетный показатель 67 Фактический показатель	–	–
	[Процентная доля отдельных подразделений Секретариата, обслуживаемых Библиотекой]	Целевой показатель 50 Расчетный показатель 33 Фактический показатель	–	–
	[Удовлетворенность ключевых заинтересованных сторон оказываемыми услугами]	Целевой показатель 8,5/10 Расчетный показатель 8,0/10 Фактический показатель	–	–
	ii) Расширение возможностей общения по таким системам внутренней связи, как “iSeek” и “deleGATE”, чтобы государственных членов могли пользоваться доступом к этим новым инструментам, как это предлагается в резолюциях Генеральной Ассамблеи [Среднемесячное число просмотров страниц в iSeek и deleGATE]	Целевой показатель 1 325 000 Расчетный показатель 1 299 145 Фактический показатель	–	–

### **Внешние факторы**

28.74 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) институты гражданского общества, вторичные распространители информации и другие партнеры, в том числе другие организации системы Организации Объединенных Наций, смогут сотрудничать с Департаментом; б) интерес академических кругов к принципам, деятельности и задачам Организации Объединенных Наций не снизится; и с) доступу целевой аудитории к услугам и программам не будут препятствовать состояние инфраструктуры, положение в области безопасности или другие факторы.

### **Мероприятия**

28.75 В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
  - i) основное обслуживание заседаний: основное обслуживание ежегодной двухнедельной сессии Комитета по информации (2);
  - ii) документация для заседающих органов: доклады и материалы для включения в представляемые Четвертому комитету ежегодные доклады, посвященные мероприятиям, связанным с работой Департамента (2); доклады Комитету по информации (2);
- б) прочая оперативно-функциональная деятельность (регулярный бюджет):
  - i) периодические публикации:
    - а. “UN Chronicle” («Хроника Организации Объединенных Наций») (на английском и французском языках) (8);
    - б. «Основные сведения об Организации Объединенных Наций» (1) (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы);
    - с. «Ежегодник Организации Объединенных Наций» (1);
  - ii) непериодические публикации: том II журнала “Discussion Papers Journal” («Документы для обсуждения») программы просветительской деятельности «Холокост и Организация Объединенных Наций» (1);
  - iii) выставки, экскурсии, лекции:
    - а. программы брифингов по широкому кругу тематических направлений деятельности Организации Объединенных Наций для заинтересованных групп, организуемых как в комплексе Организации Объединенных Наций, так и за его пределами или в формате видеоконференций (4);
    - б. проведение экскурсий для широкой публики и специальных экскурсий по предварительной заявке (2);
    - с. разработка, обустройство и обслуживание маршрута экскурсий в Центральном учреждении (2);

- d. ответы на запросы общественности, главным образом при помощи электронных средств, а также в устной форме и на бумажном носителе, по вопросам, представляющим интерес для Организации Объединенных Наций, включая предоставление специальных подборок информационных материалов для учителей (2);
  - e. отбор, проектирование, организация и размещение выставок в Центральных учреждениях (2);
  - f. семинары, конференции и круглые столы, организуемые совместно с департаментами, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и академическими кругами (2);
- iv) брошюры, информационные бюллетени, настенные диаграммы, подборки справочных материалов:
- a. подготовка и/или пересмотр материалов для учебных программ учебных заведений, касающихся деятельности Организации Объединенных Наций и глобальных вопросов, стоящих на ее повестке дня (1);
  - b. подготовка новых или пересмотренных информационных бюллетеней, брошюр, материалов для брифингов, плакатов и проспектов с ответами на часто задаваемые вопросы и затрагиваемые проблемы в целях информирования широкой общественности о деятельности Организации Объединенных Наций (3);
- v) пресс-релизы, пресс-конференции: организация пресс-конференций и выпуск пресс-релизов, посвященных новым специальным партнерствам в области информационно-пропагандистской деятельности и специальным мероприятиям; открытие выставок; проведение конференций и семинаров (3);
- vi) специальные мероприятия:
- a. проведение семинаров по вопросам коммуникации для НПО и программ ориентации для новых ассоциированных НПО (2);
  - b. обеспечение участия видных деятелей и других знаменитых людей в качестве активистов для продвижения программ активизации информационно-пропагандистской деятельности Организации Объединенных Наций (2); кампания «ООН для тебя» — ежегодное информационно-пропагандистское мероприятие в ознаменование Дня Организации Объединенных Наций, в ходе которого представители Организации Объединенных Наций выступают перед внешними аудиториями (2);
  - c. ряд мероприятий в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли (2);
  - d. организация и проведение конференции Департамента общественной информации/НПО, включая подготовку заключительного документа конференции, брошюры по семинарам для НПО и диска DVD о работе конференции (2);
  - e. организация специальных мероприятий и пропаганда отдельных памятных дней и годовщин в партнерстве с другими департаментами, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, правительствами и НПО (2); проведение концерта, посвященного Дню Организации Объединенных Наций (2);

- f. программа информационно-просветительской работы по теме «Холокост и Организация Объединенных Наций» (2);
  - g. осуществление проектов в рамках Инициативы по работе с деятелями культуры и искусства в целях создания фильмов, телевизионных передач или театральных постановок, посвященных Организации Объединенных Наций или конкретным направлениям ее деятельности (2);
  - h. организация специальных мероприятий для учащихся, таких как глобальные видеоконференции, посвященные крупным событиям, происходящим в Организации Объединенных Наций, включая создание страниц в «Фейсбуке» (2); ежегодное проведение учебных семинаров для организаторов конференций «Модель Организации Объединенных Наций», подготовка учебных материалов и организация видеодискуссий в прямом эфире для всех участников (2);
- vii) технические материалы:
- a. подготовка библиографической части «Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций», который издается как в печатном виде, так и в электронной форме (1);
  - b. выполнение функций секретариата Консорциума по приобретению электронной информации для системы Организации Объединенных Наций, а также координация закупки внешних информационных интернет-ресурсов и управление ими (1);
  - c. ведение баз статистических данных Организации Объединенных Наций для преподавательского состава и учащихся (1);
  - d. предоставление услуг графического дизайна для проведения кампаний и конференций и выпуска публикаций (1);
  - e. развитие и поддержка интранета Секретариата Организации Объединенных Наций (iSeek) и онлайн-ресурса deleGATE (1);
  - f. перевод в цифровой формат отдельных категорий документов основных органов Организации Объединенных Наций за прошлые годы на английском, испанском и французском языках и их загрузка в Систему официальной документации и хранилище цифровой информации для обеспечения доступности и сохранности документов в цифровой форме (1);
  - g. сетевой Справочник о деятельности Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета (1);
  - h. поддержка и расширение веб-сайта Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, включая продолжение работы по интеграции социальных сетей и различных прикладных программ (1);
  - i. поддержка и обновление различных веб-сайтов, таких как «Хроника ООН» и сайты Группы по связям с НПО, служб, отвечающих за обслуживание посетителей, программы «Посланники мира Организации Объединенных Наций», программы стипендий им. Рихам аль-Фарры для журналистов и работников радио и телевидения из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также осуществление некоторых других информационно-пропагандистских мероприятий (5);

- j. обслуживание аппаратных средств, программного обеспечения и баз данных Библиотеки им. Дага Хаммаршельда (1);
  - k. указатель НПО: ведение и обновление базы данных по неправительственным организациям, ассоциированным с Департаментом;
  - l. налаживание взаимодействия с системой библиотек Организации Объединенных Наций путем проведения межучрежденческих совещаний по вопросам обмена знаниями и управления информацией (1);
  - m. ведение доступной в режиме реального времени базы данных о публичных ораторах, выступавших по вопросам Организации Объединенных Наций (1);
  - n. услуги по поддержанию контактов, включая предоставление конкретных целевых справочно-аналитических материалов, консультаций и рекомендаций и оказание помощи по вопросам информации, а также персональное консультирование сотрудников Секретариата и представителей государств-членов в поддержку их оперативно-функциональной деятельности (1);
  - o. создание для Библиографической информационной системы Организации Объединенных Наций (UNBISnet) тезауруса, позволяющего вести поиск документов и публикаций Организации Объединенных Наций во всех форматах (1);
  - p. подготовка метаданных по библиотечным материалам во всех форматах (1);
  - q. предоставление справочных и исследовательских услуг и услуг по книговыдаче и межбиблиотечному абонементу, в том числе реагирование на направляемые по электронной почте запросы пользователей во всем мире;
  - r. отбор и приобретение источников информации в печатном виде и электронной форме путем их закупки и на основе договоренностей о дарении и обмене с институциональными партнерами (1);
  - s. обслуживание сайта издания “United Nations Development Business” («Деятельность Организации Объединенных Наций в области развития») (1);
  - t. создание хранилища Организации Объединенных Наций для цифровой информации, предназначенного для сбора, обработки и хранения публикаций и документов Организации Объединенных Наций (1);
  - u. организация библиотечного фонда печатных изданий Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и обеспечение его сохранности (1);
- c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет):
- i) консультативные услуги: предоставление консультаций и инструкций по вопросам информации библиотекам Организации Объединенных Наций, библиотекам информационных центров Организации Объединенных Наций и депозитарным библиотекам Организации Объединенных Наций (2);
  - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: организация учебных программ для делегатов, сотрудников постоянных представительств, сотрудников Организации Объединенных Наций, государственных должностных лиц, сотрудников депозитарных библиотек, НПО и стажеров (2);
  - iii) организация семинаров и лекций для журналистов и работников радио и телевидения из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в рамках ежегод-

ной четырехнедельной учебной программы, утверждаемой Генеральной Ассамблеей (2).

- 28.76 Сводная информация о распределении ресурсов в рамках подпрограммы 3 «Информационно-просветительское обслуживание» содержится в таблице 28.23.

Таблица 28.23

**Потребности в ресурсах: подпрограмма 3**

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	34 507,1	34 342,4	145	145
Расходы, не связанные с должностями	4 922,5	5 207,0	–	–
<b>Итого</b>	<b>39 429,6</b>	<b>39 549,4</b>	<b>145</b>	<b>145</b>
<b>Внебюджетные ресурсы</b>				
	3 625,6	3 625,6	10	10
<b>Всего</b>	<b>43 055,2</b>	<b>43 175,0</b>	<b>155</b>	<b>155</b>

- 28.77 Средства в объеме 39 549 400 долл. США, отражающем чистое увеличение потребностей на 119 800 долл. США, предназначены для частичного финансирования 145 должностей (1 Д-2, 2 Д-1, 5 С-5, 19 С-4, 24 С-3, 21 С-2/1 и 73 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) и покрытия соответствующих расходов, не связанных с должностями.
- 28.78 Предлагаемое сокращение связанных с должностями расходов на 164 700 долл. США связано с мораторием на набор новых сотрудников на штатные должности в соответствии с резолюцией 69/264 Генеральной Ассамблеи.
- 28.79 Предлагаемое чистое увеличение расходов, не связанных с должностями, на 284 500 долл. США объясняется прежде всего необходимостью покрытия расходов на услуги по контрактам в связи с ростом потребности в письменном переводе материалов для информирования общественности на всех официальных языках Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 69/96 В Генеральной Ассамблеи. Это увеличение частично компенсируется предлагаемым сокращением потребностей по статье «Поездки персонала» с учетом ожидаемых последствий перехода на утвержденные нормы проезда воздушным транспортом и осуществления дополнительных мер повышения эффективности, предусмотренных на 2016–2017 годы согласно резолюции 69/264 Генеральной Ассамблеи.
- 28.80 Прогнозируемые внебюджетные ресурсы в объеме 3 625 600 долл. США, в частности предназначенные для финансирования одной должности сотрудника категории специалистов и девяти должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), будут использоваться также для финансирования расходов на проведение различных мероприятий и выпуск таких информационных материалов, как издание “United Nations Development Business” («Деятельность Организации Объединенных Наций в области развития»).

**Специальные конференции**

- 28.81 Единовременные ассигнования в размере 45 400 долл. США предназначены для оплаты письменного перевода внешними подрядчиками, типографских работ, производственных издержек в сфере общественной информации и других специализированных услуг для осу-

ствления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепления Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в соответствии с резолюцией 68/239 Генеральной Ассамблеи.

### С. Вспомогательное обслуживание по программе

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 8 155 200 долл. США*

- 28.82 Административная канцелярия обеспечивает административное, управленческое и вспомогательное обслуживание программы, необходимое для осуществления санкционированных мероприятий Департамента общественной информации. Она оказывает помощь заместителю Генерального секретаря в проработке двухгодичного плана по программе и приоритетов, в составлении, исполнении и мониторинге бюджета по программе, а также в распоряжении средствами целевых фондов и прочими начисленными взносами и внебюджетными ресурсами; обеспечивает соответствующее вспомогательное обслуживание в целях эффективного использования людских ресурсов; и планирует, контролирует и координирует потребности, связанные с общим делопроизводством. Кроме того, она обеспечивает удовлетворение потребностей Департамента, связанных с информационными технологиями, включая техническое обслуживание и модернизацию компьютерной техники и пользовательских программ.
- 28.83 Сводная информация о распределении ресурсов, выделяемых на финансирование вспомогательного обслуживания по программе, содержится в таблице 28.24.

Таблица 28.24

#### Потребности в ресурсах: вспомогательное обслуживание по программе

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2014–2015 гг.	2016–2017 гг. (до пересчета)	2014–2015 гг.	2016–2017 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	5 052,3	5 217,0	23	25
Расходы, не связанные с должностями	2 713,7	2 938,2	–	–
<b>Итого</b>	<b>7 766,0</b>	<b>8 155,2</b>	<b>23</b>	<b>25</b>
Внебюджетные ресурсы	313,1	313,1	1	1
<b>Всего</b>	<b>8 079,1</b>	<b>8 468,3</b>	<b>24</b>	<b>26</b>

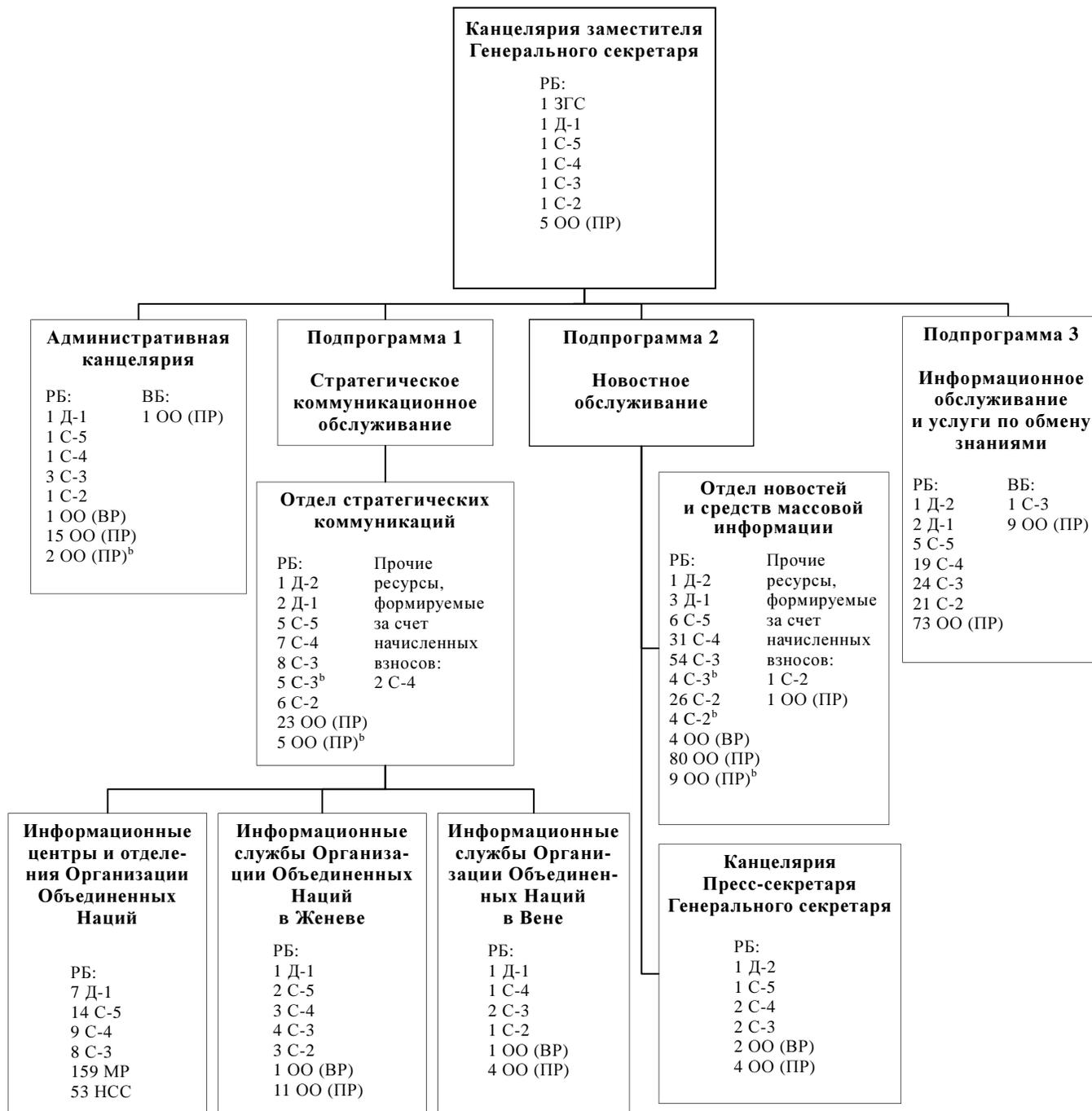
- 28.84 Ресурсы в объеме 8 155 200 долл. США, отражающем чистое увеличение потребностей на 389 200 долл. США, предназначаются для частичного финансирования 25 должностей (1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 3 С-3, 1 С-2/1, 1 ОО (ВР) и 17 ОО (ПР)) и покрытия не связанных с должностями расходов.
- 28.85 Чистое увеличение расходов, связанных с должностями, на 164 700 долл. США в первую очередь обусловлено а) предлагаемым созданием двух должностей помощников по административным вопросам (категория общего обслуживания (прочие разряды)), которые будут работать в Группе по управлению людскими ресурсами и Группе по бюджету, финансам и общему обслуживанию (329 400 долл. США), и предоставлять административную поддержку Департаменту, в частности с учетом предлагаемого создания 25 новых должностей и свя-

занным с этим увеличением объема расходов в основных областях деятельности; и частично компенсируется б) предлагаемым мораторием на набор персонала на штатные должности (164 700 долл. США).

- 28.86 Два помощника по административным вопросам будут оказывать общую административную поддержку, в частности готовить текущую корреспонденцию и отвечать на соответствующие запросы, касающиеся административных, финансовых, ревизионных и кадровых вопросов; тесно сотрудничать с обслуживающими подразделениями в Центральных учреждениях и на местах по административным вопросам; и по мере необходимости выполнять другие соответствующие административные функции (например, разрабатывать программы служебных поездок; вести счета и отслеживать платежи поставщикам и индивидуальным подрядчикам за оказанные услуги; планировать использование помещений; определять потребности в технических средствах и оборудовании, программном обеспечении и обслуживании систем; организовывать и координировать работу по проведению семинаров и конференций).
- 28.87 В Группе по управлению людскими ресурсами помощник по административным вопросам будет также оказывать содействие в руководстве деятельностью Группы, в том числе в вопросах набора и расстановки кадров, продвижения по службе, перевода в другие точки, проведения служебной аттестации и обзоров классификации должностей и увольнения сотрудников в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций; отвечать на запросы и предоставлять информацию и консультативную помощь сотрудникам касательно их прав, административных процедур, процессов и практики, условий службы, функций и обязанностей, профессиональной подготовки и выплат в соответствии с правилами и положениями о персонале; контролировать содержание объявлений о вакансиях и отслеживать их статус; заниматься обзором и оформлением кадровых решений; осуществлять контроль за штатным расписанием и подготавливать соответствующие статистические данные и диаграммы.
- 28.88 В Группе по бюджету, финансам и общему обслуживанию помощник по административным вопросам будет оказывать помощь в подготовке и проведении обзора финансовых и кадровых предложений и потребностей; подготовка сводного бюджета/программы работы в части, касающейся бюджета, целевых фондов, грантов и закупок в Центральных учреждениях; контролировать расходы по утвержденному бюджету; оказывать помощь руководителям в определении потребностей в ресурсах для подготовки бюджетных документов, при подготовке бюджета и окончательном согласовании отчетов об исполнении бюджета; взаимодействовать по соответствующим вопросам с другими сотрудниками по бюджетно-финансовым вопросам в ходе подготовки докладов по бюджету.
- 28.89 Предлагаемое увеличение объема ресурсов, не связанных с должностями, на 224 500 долл. США в первую очередь связано с ростом потребностей, в частности на покрытие затрат по соглашениям об уровне обслуживания, расходов на канцелярские и конторские принадлежности и материалы, мебель и оборудование и общих оперативных расходов в связи с предлагаемым созданием 29 новых должностей.
- 28.90 Прогнозируемые внебюджетные ресурсы в объеме 313 100 долл. США, в том числе на покрытие расходов по финансированию одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды), предназначены для финансирования деятельности Административной канцелярии.

## Приложение I

## Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2016–2017 годов



<sup>a</sup> Перевод из Отдела новостей и средств массовой информации.

<sup>b</sup> Новая должность.

## Приложение II

### **Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов**

---

*Краткое изложение рекомендации*

*Меры, принятые для выполнения рекомендации*

---

#### **Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам ([A/68/7](#))**

Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея подчеркнула важность предоставления информации, технической помощи и учебных материалов Организации Объединенных Наций, когда это возможно, на местных языках стран-получателей (см. резолюцию 65/311, пункт 9), и рекомендует просить Генерального секретаря прилагать все усилия для распространения материалов и важных официальных документов Организации Объединенных Наций как в печатной форме, так и в электронном виде через соответствующие веб-сайты информационных центров Организации Объединенных Наций на языках, наиболее широко используемых соответствующими целевыми аудиториями (пункт VII.24).

Консультативный комитет еще раз заявляет о своей поддержке информационных центров Организации Объединенных Наций, будучи убежденным, что их роль в распространении информации о работе Организации Объединенных Наций и в адаптации этой информации для местной аудитории является крайне важной частью усилий, направленных на мобилизацию широкой поддержки работы Организации и ее целей (см. [A/66/7](#), пункт VII.24). Комитет ожидает, что результаты осуществления резолюции 67/124 Генеральной Ассамблеи будут отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (пункт VII.27).

Глобальная сеть, состоящая из 63 информационных центров Организации Объединенных Наций, по-прежнему осуществляет коммуникацию с местной аудиторией на ее языке. В 2014 году информационные центры Организации Объединенных Наций работали на пяти из шести официальных языков Организации Объединенных Наций, кроме того, они публиковали информационные материалы на 38 местных языках. Помимо этого, информационные центры ежемесячно или ежеквартально подготавливают свои собственные информационные бюллетени на 15 местных языках. По крайней мере у 48 информационных центров есть учетные записи в «Фейсбуке» на 20 языках; у 40 имеются учетные записи в «Твиттере» на 18 языках; и у 29 — учетные записи на сайте «Ютуб» на 12 языках.

Департамент общественной информации совместно с государствами-членами продолжал свою работу по адаптации с опорой на обзоры рабочих процессов в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 67/124. Департамент проводил работу по согласованию деятельности информационных центров и отделений Организации Объединенных Наций с приведением ее в соответствие с региональной практикой и стандартами. Кроме того, с помощью современных технологий Департамент налаживает более тесные и прямые связи между отделениями на местах и Центральными учреждениями для повышения координации и упрочения взаимодействия в целях укрепления их базы знаний, возможностей взаимодействия и оперативной деятельности в целом. Департамент продолжает поощрять оказание крупными информационными центрами поддержки менее крупным центрам на региональном и субрегиональном уровнях. Он изучает методы работы, позволяющие информационным центрам расширять партнерские связи с субъектами на местах и теснее взаимодействовать со страновыми группами Организации Объединенных Наций в целях расширения их коммуникационной базы и усиления действенности их информационных сообщений.

Консультативный комитет высоко оценивает усилия Департамента общественной информации, направленные на обеспечение полной доступности его веб-сайтов для людей с ограниченными возможностями. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить повышение доступности веб-сайтов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций для людей с ограниченными возможностями (пункт VII.32).

Консультативный комитет приветствует усилия Департамента общественной информации, направленные на обеспечение доступности информации через веб-сайт Департамента, но в то же время вновь подтверждает, что более традиционные средства коммуникации (т.е. радио и печатные издания) остаются важной частью усилий по всестороннему освещению работы Организации, особенно в развивающихся странах (см. [A/66/7](#), пункт VII.16) (пункт VII.36).

Департамент привержен обеспечению того, чтобы веб-сайты Организации Объединенных Наций оставались доступными для людей с ограниченными возможностями, с этой целью было подготовлено и опубликовано руководство по этой теме для всех сторон, вовлеченных в разработку веб-сайтов Организации Объединенных Наций. С руководством, опубликованным Департаментом, можно ознакомиться на сайте по адресу <http://www.un.org/webaccessibility/index.shtml>. С учетом того, что веб-технологии продолжают развиваться, Департамент будет прилагать усилия к пересмотру руководства по обеспечению доступности в интересах поддержания его актуальности. Это предполагает поддержание контактов с экспертами в данной области и активное взаимодействие с ними в расчете на помощь и консультативную поддержку. В связи с тем, что в Секретариате Организации Объединенных Наций увеличивается число субъектов, занимающихся предоставлением веб-услуг (в частности Управление информационно-коммуникационных технологий объявило, что будет предлагать такие услуги клиентам), необходимо будет и далее обеспечивать проведение всестороннего анализа всех создаваемых веб-сайтов до их запуска на предмет соответствия стандартам доступности. В связи с этим Департамент будет добиваться обеспечения того, чтобы процедуры и протоколы размещения веб-сайтов в рамках домена Организации Объединенных Наций в полной мере соответствовали требованиям доступности.

В соответствии с замечанием Комитета о важности традиционных средств массовой информации Департамент продолжает заниматься подготовкой информационных материалов для радиовещания, видеоматериалов и материалов в печатной форме. Например, в 2014 году у Департамента появилось 35 новых партнеров в сфере радио- и телевещания, он также активно ведет поиск потенциальных партнеров в этой области в развивающихся регионах, уделяя особое внимание франкоязычным странам Африки к югу от Сахары и арабоязычным странам Северной Африки и Ближнего Востока. Кроме того, Департамент инициировал программы в области телефонной связи, позволяющие абонентам прослушивать радиопередачи Организации Объединенных Наций, звоня на местный номер. Помимо этого, печатные издания книг и периодических публикаций Организации Объединенных Наций продолжают пользоваться весьма высоким спросом, в первую очередь на библиотечном рынке. Основные публикации Департамента общественной информации по-прежнему издаются и распространяются

*Краткое изложение рекомендации*

*Меры, принятые для выполнения рекомендации*

---

Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю обеспечить, чтобы информация о передовой практике в области управления сетевыми учетными записями предоставлялась другим департаментам в целях ее внедрения там, где это целесообразно (пункт VII.38).

в кругах широкой общественности, рассылаются по библиотекам, учебным заведениям и правительственным учреждениям.

Департамент общественной информации в рамках тесного взаимодействия с Управлением информационно-коммуникационных технологий делится передовыми методами управления сетевыми учетными записями.

---